



KASPERL BEI DEN DINOS

heißt das Stück, mit dem die Bayerische Puppenbühne am Freitag, 6. September, um 15 Uhr im Landwirtschaftsmuseum in Regen gastiert. Das Puppentheater von Michael Elze ist in Ettlham im Rottal zuhause. – bb/Foto: Elze



VOM ARBER ZUM RACHEL

Streit um Tierarztkosten und bellenden Hund

Zwiesel/Bayer. Eisenstein. Am Freitagnachmittag hat eine 18-jährige Italienerin aus Regen Anzeige gegen einen 60-jährigen Zwiesler erstattet. Dessen Hund habe bereits Anfang Juli ihren Hund gebissen, so dass dieser tierärztlich behandelt werden musste. Die Tierarztkosten in Höhe von rund 250 Euro wurden bis dato von dem Zwiesler nicht beglichen. - Am Freitagvormittag erstattete ein Mann aus Bayerisch Eisenstein Anzeige gegen einen 35-jährigen Tschechen, da dessen Hund ständig stundenlang belle. Zudem sei das Tier in einer südseitigen Wohnung ohne jeglichen Sonnenschutz eingesperrt gewesen. Die Polizei ermittelt wegen Lärmbelästigung und wegen eines eventuellen Verstoßes gegen das Tierschutzgesetz.

- bbz

Gesuchter Drogenfahrer zahlt 2000 Euro Geldstrafe

Lindberg. Am Freitagnachmittag ist ein 25-jähriger Autofahrer aus Tschechien auf der B11 bei Ludwigsthal zu einer verdachtsunabhängigen Kontrolle durch Beamte der Grenzpolizeigruppe angehalten worden. Der Mann zeigte drogentypische Auffälligkeiten. Ein daraufhin durchgeführter Drogentest verlief positiv. Eine Blutentnahme in der Arberlandklinik wurde angeordnet und die Weiterfahrt untersagt. Außerdem bestand gegen den Mann ein Haftbefehl, der allerdings durch die Bezahlung der noch außenstehenden Geldstrafe in Höhe von rund 2000 Euro abgewendet werden konnte.

- bbz

ZITAT DES TAGES

„In der Hauptsaison zwischen August und Oktober haben wir sieben Tage die Woche 16 bis 17 Stunden lang gearbeitet.“

Somrudee Fischer über ihre Zeit als Wirtin im Arberschutzhaus. - Artikel unten

Zwiesel: ☎ 09922/8475-0
 Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8.30–12.30 Uhr
Redaktion:
 E-Mail: red.zwiesel@pnp.de
Anzeigen privat:
 E-Mail: backoffice.bayerwald@pnp.de
Anzeigen gewerblich:
 E-Mail: anzeigen.bayerwald@pnp.de
Geschäftsstelle Regen:
 E-Mail: gst.regen@pnp.de

Nepomukmarkt im Wetterglück

Herrlicher Spätsommertag lockte zahlreiche Besucher in die Stadt

Zwiesel. Rund um das Nepomukdenkmal am Stadtplatz herrschte am Sonntag Hochbetrieb: Bei herrlichem Spätsommerwetter bummelten zahlreiche Besucher durch die Marktstände und Geschäfte.

Altes Handwerk wie Schindelmachen, Holzschnitzen oder Spitzenklöppeln konnte man beim Nepomukmarkt bestaunen. Mit der Motorsäge war Walter Oswald am Werk und erschuf hölzerne Skulpturen. Hüte, Trachten und kreativer Schmuck wurden zum Verkauf angeboten. Wer eine Pause brauchte, der konnte sich von den Stadtplatz-Wirten mit Speis und Trank versorgen lassen.

Ein besonderer Höhepunkt waren die Fahrten mit der E-Kutsche von Alois Fuggenthaler und Willi Witzenzellner. Dieses besondere Gefährt wird nicht von Pferden gezogen, sondern mit Strom angetrieben. Immer wieder bildeten sich Menschengruppen um die E-Kutsche. Janos Metz von Schreibwaren Wegmann organisierte den Ein- und Ausstieg und animierte die neugierigen Besucher zum Mitfahren. Bis zum frühen Nachmittag hatten bereits weit über 300 Passagiere das kostenlose Angebot einer Kutschfahrt vom Stadtplatz zum Arberzentrum in Anspruch genommen.

Im Arberzentrum ging es bei Lebendkicker und Torwandschießen sportlich zu. Jäger alter Schätzen kamen beim Flohmarkt in der Prälät-Neun-Straße auf ihre Kosten und am Anger fand wieder der traditionelle Kirta statt. Die Zwieseler Geschäftswelt lockte mit Sonderangeboten und Aktionen. Für die passende musikalische Umrahmung sorgten der BRK-Spielmannszug sowie „Reini, Kurti und Fritz“.

- chr



Umringt von Zuschauern zeigte Holzbildhauer Karl-Heinz Bredl aus Rabenstein sein Können.

- Fotos: Hackl



Die E-Kutsche von Familie Fuggenthaler war ein echter Besuchermagnet.



Feingefühl und Geschick zeigten diese Damen beim Klöppeln von feinsten Spitzen.



Am Anger lockte der Kirta mit seinem bunten Warenangebot.



Alltägliches und Rares konnte man beim Flohmarkt erstehen.

„Auf dem Berg war es oft stressig“

Die ehemalige Wirtin des Arberschutzhauses, Somrudee Fischer, geht in den Ruhestand

Brombach/Gr. Arber. Sowohl deftige bayerische Schmankerln, als auch würzige thailändische Spezialitäten bereitet Somrudee Fischer seit elf Jahren im Rottal zu. Zuvor war sie viele Jahre Wirtin im Arberschutzhaus. Kurz bevor sie sich in den Ruhestand verabschiedet, blickt sie zurück auf ihr arbeitsreiches Leben.

Was ist das schönste daran, Wirtin und Köchin zu sein?

Ich bin gerne mein eigener Chef. Selbstständig zu sein, bin ich von zuhause gewohnt. Dort habe ich meiner Mutter nach der Schule in ihrem Kramerladen geholfen.

Und was macht es schwierig, ein Gasthaus zu führen?

Es ist nicht leicht, es jedem recht zu machen. Mir ist das aber zum Glück fast immer gelungen.

Wo haben Sie das Kochen gelernt?

Im Sporthotel Brennes im Bayerischen Wald, wo ich drei Jahre lang bis 1981 gearbeitet habe. Auch davor in Passau bin ich der Gastronomie nahe gestanden und habe immer wieder ausgeholfen. Die Familie meines Mannes hat ja dort den Ratskeller betrieben.

Wie lange sind Sie schon Wirtin?

Von 1981 bis 2008 habe ich mit meinem Mann das Arberschutzhaus geführt. Danach sind wir nach Brombach in den Graf-Arcophof gekommen. Zusammen sind das jetzt 38 Jahre.

Worin unterscheiden sich Brombach und Arber?

Hier im Rottal herrscht weniger Trubel. Auf dem Berg war es oft stressig. In der Hauptsaison zwischen August und Oktober haben wir sieben Tage die Woche 16 bis 17 Stunden lang gearbeitet. Neben dem Wirtshaus hatten wir ja auch noch Zimmer mit insgesamt 32 Betten zu versorgen. Viele Stammgäste vom Arber besuchen uns heute noch in Brombach, zuletzt Anfang Juli eine Gruppe aus der Chamer Ecke. Auch unser ehemaliges Personal schaut ab und zu vorbei.

Gibt es in Brombach auch einen Stammtisch?

Ja, am Donnerstagabend und sonntags zum Frühschoppen kommen Leute aus dem Dorf zu uns. Und einmal im Monat trifft sich eine Damenrunde. Das hier ist ein ruhiges Dorfwirtshaus. Die Menschen sind angenehm, wir sind gut angenommen worden.

Wie kam es zu der bunt-gemischten Speisekarte?

Auf dem Arber habe ich fast nur bayerisch gekocht, ganz besonders viel selbst gemachtes Lüngerl, Eintopf und Leberknödelsuppe. Erst hier in Brombach haben wir unser asiatisches Angebot deutlich ausgebaut, um uns mit bayerisch-thailändischer Küche von anderen abzuheben.



Die ehemalige Arberschutzhaus-Wirtin Somrudee Fischer setzt sich nach 38 Jahren als Wirtin und Köchin in Kürze zur Ruhe. - F.: Slezak

Welche Geschichten bleiben Ihnen in Erinnerung?

Auf dem Arber haben wir einmal nachts ein Tappen auf dem Dach

gehört. Mein Mann hat das Fenster aufgemacht, draußen Schatzen gesehen und gesagt: „Da sind riesengroße Hasen.“ Aber in

Wahrheit waren es zwei Huskys, die einem benachbarten Wirt ausgebüxt sind. Ein anderes Mal fragte im Morgengrauen ein Mann mit Mantel und Hut nach einer Tasse Kaffee. Da mein Mann Musiker ist, hat er gleich erkannt, dass es sich um den mittlerweile verstorbenen Opersänger Peter Hofmann handelte, der die Ruhe am Gipfel genoss.

Zurück zur Küche: Was ist das Geheimnis ihrer asiatischen Würzpasten?

Dass ich alles frisch zubereite und mir mit den Zutaten viel Mühe gebe. Da man in Deutschland zum Beispiel keine Kaffirlimette bekommt, importiere ich sie selbst aus Thailand.

Was essen Sie selbst am liebsten?

Egal ob Dorade oder Forelle, ich mag frischen Fisch – und zwar am liebsten im Ganzen, denn dann finde ich ihn saftiger. Dazu esse ich gerne Gemüse.

Wann werden Sie das Wirtshaus in Brombach schließen? Und wie geht es Ihnen dabei?

Wie es aussieht, sperren wir am Sonntag, 8. September, zum letzten Mal auf. Es war eine schöne Zeit, aber jetzt freue ich mich auf viel Ruhe. Die Arbeit in der Küche macht nämlich kaputt, sie ist wahrlich kein Zuckerschlecken.

Wie werden Sie die neu gewonnene Freizeit nutzen?

Ich spiele gerne Golf in Bad Birnbach und will mein Handicap 11 halten.

Haben Sie in der Zeit auf dem Arber auch Golf spielen können?

Da bin ich immer 50 Minuten mit dem Auto hoch nach Furth im Wald gefahren. Dort war anfangs der nächstgelegene Golfplatz.

Und wie geht es weiter, wenn Sie das letzte Mal ihren Gasthof zusperren?

Dann bleibe ich erst einmal in der Region. Vielleicht gehe ich später zurück nach Thailand. Dort habe ich ja noch zwei Schwestern, zwei Neffen und eine Nichte.

Das Gespräch führte Herwig Slezak.

ZUR PERSON

Somrudee Fischer (67) kam in Thailand zur Welt. Durch die Heirat mit ihrem weitgereisten Mann, dem studierten Pianisten Ignaz Fischer, landete sie 1970 in Deutschland. Nach 38 Jahren als Wirtin und Köchin, zunächst im Arberschutzhaus und zuletzt in Brombach, zieht sie sich Anfang September aus dem Arbeitsleben zurück.

NOTIZBLOCK

Vereine und mehr

ZWIESEL
AWO-Rentnertreff: Heute um 14 Uhr im Saal der AWO.
Freundeskreis Brake: Mitgliederversammlung am Mittwoch um 19.30 Uhr in der Rotwaldglashütte. Die Chorprobe beginnt um 18.30 Uhr.
Klausen-Stammtisch: Treffen am Dienstag um 17 Uhr.
Lustige Damen: Stammtisch heute um 14 Uhr im Tennisstüberl Huber.
Schülerinnenjahrgang 34/35: Treffen am Dienstag um 14 Uhr im Café Guglhupf.
Schülerinnenjahrgang 48/49: Treffen am Dienstag um 14.30 Uhr im Café Guglhupf.
Senioren Union: Stammtisch am Dienstag um 15 Uhr im Hotel „Zur Waldbahn“.
SV-Nordic Walking: Heute trifft man sich um 18.15 Uhr am Kaisersteig in Rabenstein.
Mütterverein: Halbtagsfahrt am Mittwoch. Abfahrt ist um 12.30 Uhr am Busbahnhof.

FRAUENAU
Rathaus: Das Einwohnermeldeamt ist am heute wegen Systemarbeiten nur beschränkt besetzt.

Kirche

ZWIESEL
Zwieseler Orgelpunkte: Eine halbe Stunde Orgelmusik am Mittwoch um 10 Uhr in der Stadtpfarrkirche.

Kontakt

red.zwiesel@pnp.de
 ☎ 0 99 22/84 75 21

Gymnastik der anderen Art

Sommerfest der Turnerinnen mit Bewegung, Tanz und Musik

Zwiesel. „Wer rastet, der rostet“, dachte sich die untriebige Gymnastikleiterin Brigitte Münchmeier und organisierte kurzerhand in der Sommerpause für ihre Turnerinnen und die Turnerinnen der Übungsleiterin Ilse Wildfeuer ein Sommerfest in der Rotwaldglashütte der Familie Dick.

Natürlich waren alle da, bei dieser außerordentlichen Sommergymnastik, denn man wusste, langweilig wird es bestimmt nicht. Gleich zu Anfang, nach der Begrüßung durch Brigitte Münchmeier, war die erste Bewegungstherapie in Form einer Polonaise angesagt, die eher ein Gaudiwurm war. Dann folgten rührige Tanzrunden, die auch eifrig genutzt wurden.

Bei der ersten Einlage ging es um die stürmische Zweierbeziehung von Frau Sonne und Herrn Sommer, die Adele Franger zum Besten gab. Dann kam Omas Nudelholz als Gymnastikutensil zum Einsatz. Es ist erstaunlich, was man damit alles machen kann, denn mit dem Refrain „Rolle, rolle weg, unsern Sommerpau-senspeck, rolle ohne Pause nur, das ist gut für die Figur“ bearbeiteten die Damen ihren Körper unter der textlichen Anleitung von Ursula Klostermann. Dann durfte natürlich „Wir fahren mit dem Bob“ nicht fehlen und schon war eine ganze Gymnastikstunde mit ungewöhnlichen Übungen vorbei.

Zur Erholung wurde nun das Stück „Der Theaterbesuch“ aufgeführt, in dem Hildegard Buchner und Renate Achatz ihren Auftritt hatten. Die Ehefrau (Buchner) verdächtigte ihren Gatten (Achatz), ungewaschen mit ihr ins Theater gegangen zu sein, da sie ständig unangenehme Gerüche in der Nase hatte. Als Beweis, dass er



„Blumenkind“ Brigitte Münchmeier inmitten ihrer tanzwütigen Turnerinnen. Das Sommerfest in der Rotwaldglashütte war ein voller Erfolg. – Fotos: Hirschbold

tatsächlich neue Socken angezogen hatte, zauberte der Gatte das „Corpus delicti“, die alten Socken, aus dem Anzug.

Dann war wieder Bewegung angesagt. Tanzrunden mit alten Schlagern oder mit dem Formationstanz „Achy, Breaky Heart“, der auf der Bühne von Olga Draxler vorgetanzt wurde, ließen die Turnerinnen begeistert mitmachen. So verging die Zeit wie im Fluge und zum Abschied waren sich alle einig, eine außergewöhnlich belebende Abendgymnastik mitgemacht zu haben. Die Damen bedankten sich dafür herzlich bei Brigitte Münchmeier.

– mhb



Hildegard Buchner und Renate Achatz hatten bei ihrer lustigen Einlage die Lacher auf ihrer Seite.

Mofafahrer mit über zwei Promille

Zwiesel. Am Samstagnachmittag war ein 34-jähriger rumänischer Staatsangehöriger mit seinem Mofa im Alten Lindberger Weg bergwärts unterwegs und touchierte dabei den Pkw eines entgegenkommenden 46-jährigen Zwieslers. Die Polizei stellte bei dem Mofafahrer eine Alkoholisierung von über zwei Promille fest. Verletzt wurde bei dem Unfall niemand, es entstand ein Gesamtschaden von insgesamt rund 1300 Euro.

– bbz

Von der Fahrbahn abgekommen

Bayer. Eisenstein. Am Sonntag kurz nach Mitternacht war ein 28-jähriger Autofahrer aus Regensburg auf der B11 in Richtung Eisenstein unterwegs, als er nach rechts von der Fahrbahn abkam. Der Pkw wurde durch einen Abschleppdienst geborgen. Der Fahrer wurde nicht verletzt. Es entstand ein Schaden von rund 3000 Euro.

– bbz

Kradfahrer gegen Pkw

Bayer. Eisenstein. Am Samstagnachmittag war ein 17-jähriger Tscheche mit seinem Leichtkraft-rad auf der Staatsstraße vom Arbersee kommend in Richtung Regenhütte unterwegs. Vor einer scharfen Linkskurve bremste er sein Krad zu stark ab, stürzte und schlingerte mit seinem Fahrzeug gegen einen entgegenkommenden Pkw. Verletzt wurde niemand. Es entstand ein Gesamtschaden von rund 2500 Euro.

– bbz

Polizei sucht Zeugen

Lindberg. Ein 69-jähriger Urlauber hat am Dienstagvormittag eine Beschädigung am vorderen linken Kotflügel seines Autos entdeckt. Das Fahrzeug war auf einem Hotelparkplatz in Lindberg-Lehen abgestellt.

Der Mann vermutet, dass der Schaden von einem Lkw verursacht worden ist. Gemeldet hat sich der Unfallversacher nicht, die Polizei ermittelt deswegen wegen Fahrerflucht gegen Unbekannt. Der verursachte Schaden am Pkw wurde auf etwa 1000 Euro geschätzt. Zeugenhinweise bitte an die Polizei Zwiesel unter ☎ 09922/8406-0.

– bbz

Jazz und Swing in der Grenzglashütte

Gute Stimmung mit „Jazzika“ aus Tschechien – Am Donnerstag endet die Sommerkonzertreihe

Bayerisch Eisenstein. Beim sechsten Konzert der Eisensteiner Sommerkonzertreihe „Musik kennt keine Grenzen“ gab sich die tschechische Band „Jazzika“ in der Grenzglashütte die Ehre.

Neben anspruchsvollen Swing- und Jazzstücken unterhielten die drei Vollblutmusiker mit Keyboard, Schlagzeug und Trompete und gaben bekannte Evergreens und Oldies zum Besten. Die Konzertbesucher genossen sichtlich die stimmungsvollen Stücke und verabschiedeten die Musiker mit lauten „Bravo“-Rufen und viel Applaus.

Am kommenden Donnerstag,



Bestens unterhalten wurden die Besucher des Sommerkonzertes von der tschechischen Swing-Band „Jazzika“ in der Eisensteiner Grenzglashütte. – Foto: Kraus-Mühlbauer



Veronika Morhart Klute und Christian Balboo Bojko beschließen am kommenden Donnerstag die Konzertreihe mit einem Auftritt in der Arber-alm. – Foto: Bojko

5. September, geben Veronika Morhart Klute und Christian Balboo Bojko alias „VEBO@the har-

prockcafé“ von 19.30 bis 21 Uhr ein Konzert in der Arber-alm am Brennes. Die beiden Musiker setzen den Schlusspunkt der Eisensteiner Sommerkonzerte und beenden mit stimmungsvollen Harfen- und Bassstücken, die überwiegend aus eigener Feder stammen, die diesjährige Konzertreihe des Grenzortes.

Die Besucher erwartet „ein bissal Klassik, ein paar Oldies, a bissal Blues, a bissal Jazz, a bissal Bossa Nova und a bissal Bairisches“, wie das Duo selbst seine Musik beschreibt. Der Eintritt zu dem Konzert ist kostenlos. – bbz

LESERMEINUNG

„Friedhofsruhe oder Chaos“

Zum Artikel „Bürgerbefragung statt Bürgerentscheid“:

Was ist bloß in Zwiesel los. Da wird der Stadtplatz für viel Geld umgebaut (verhandelt), um den Verkehr zu beruhigen und die Geschäfte zu beleben. Beides ist grandios fehlgeschlagen. Entweder es herrscht Friedhofsruhe oder Chaos, dazwischen ist nicht viel. Für die Geschäfte ist es auch eher schlechter geworden. Von der Verunsicherung der Verkehrsteilnehmer ganz zu schweigen.

Deshalb hat der Stadtrat mit Mehrheit beschlossen, am Scharfen Eck einen Kreisverkehr zu errichten. Hierfür wurde wieder Geld für eine Machbarkeitsstudie ausgegeben, passiert ist aber bisher nichts. Ein weiterer Beschluss vom Stadtrat für

die Herstellung des ursprünglichen Zustandes der gesamten Verkehrsführung ist bis jetzt auch noch nicht in Angriff genommen worden. Den Bürgermeister interessiert das alles anscheinend nicht.

Jetzt ist eine Bürgerbefragung beschlossen worden, welche der Bürgermeister als demokratische Entschuldigung begründet. Was ist das für ein Demokratieverständnis, wenn Mehrheitsentscheidungen eines vom Volk gewählten Gremiums einfach ignoriert werden, aus welchem Grund auch immer?

Auf Anfragen von Stadträten heißt es oft von Seiten des Bürgermeisters, dafür ist zu wenig Personal vorhanden. Auf der anderen Seite kann die Verwaltung aber eine Bürgerbefragung sehr wohl organisieren, durchführen und auswerten, verstehe jemand diese Logik.

Oder wird ein externer Dienstleister für teures Geld zur Durchführung beauftragt?

Es wäre ein Leichtes, die Verkehrsführung auf der Strecke zwischen Pfefferkreuzung und oberem Stadtplatz für alle zur Zufriedenheit zu regeln, wenn man nur wollte. Beispiele wie das ginge habe ich in Österreich an verschiedenen Stellen gesehen, z. B. in Schärding oder Kitzbühel. Einfach mal hinfahren und anschauen. Dazu brauche ich nicht mal ein Planungsbüro und die Durchführung wäre extrem günstig. Man muss halt wollen.

Dietrich Ritter,
Zwiesel

Leserbriefe sind Äußerungen des Verfassers und brauchen mit der Meinung der Redaktion nicht übereinzustimmen. Ein Anspruch auf Abdruck besteht nicht. Die Redaktion behält sich außerdem das Recht zu sinnwährenden Kürzungen vor.

Anzeige

„Schöner Bayerischer Wald“: Herbstheft trägt die Nummer 250

Die 250. Ausgabe der Zeitschrift „Schöner Bayerischer Wald“ liegt jetzt auf. Eine runde Zahl, die alle Verantwortlichen um das Team von Redaktionsleiterin Eva Pongratz stolz macht. Seit 1978, also seit mehr als vier Jahrzehnten, verstehen sich Herausgeber und Autorenteam als Botschafter des Bayerischen Waldes. Ihr literarisches Engagement wird demnächst besonders gewürdigt: Am 8. Oktober verleiht der Bayerische Staatsminister der Finanzen und für Heimat, Albert Füracker, dem Redaktionsteam von „Schöner Bayerischer Wald“ bei einem Festakt in der Allerheiligen-Hofkirche der Münchner Residenz den „Heimatpreis Bayern“. Der Freistaat würdigt damit die für eine große Leserschaft begeisterte Arbeit um Kultur, Heimat und Brauchtum im und um das Waldgebirge am Saum zum Böhmerwald. In der folgenden Ausgabe, Nummer 251, können sie sicher mehr darüber erfahren, denn das Redaktionsteam hat sich vorgenommen, den Heimatpreis möglichst in kompletter Besetzung entgegen zu nehmen.



Herbstidylle am Hochschachten mit Blick auf den Großen Arber. (Foto: Sven Bauer)

Die aktuelle Ausgabe nimmt bereits die nahe Herbstzeit ins Visier. Berichtet wird von der Eröffnung des Museums der Bayerischen Geschichte in Regensburg, vom Landstrich unterm Dreissessel, also den östlichsten Zipfel Bayerns, vom neuen Arberseehaus und der Zwiesel Kristallglas AG, die als Trend-

war. Dies nur ein paar Kostproben auf die aktuelle Ausgabe, die ab sofort in den Geschäftsstellen der Deggendorfer Zeitung, Plattlinger Zeitung, Landauer Neuen Presse, Osterhofener Zeitung, des Bayerwald-Boten und Viechtacher Bayerwald-Boten aufliegt. – hz

Lindberg jubelt nach dramatischer Schlussphase

KK Regen: Spitzenreiter gewinnt 4:2 in Kirchberg und baut Führung aus – Patersdorf lässt es krachen – Innernzell überrascht

Was für eine dramatische Schlussphase! 280 Zuschauer sahen in Kirchberg ein Spitzenspiel, das seinem Namen gerecht wurde. Am Ende entführten die Gäste mit zwei Toren in der 90. und 94. Minute die drei Punkte – und bauen damit die Tabellenführung auf vier Punkte aus. Eine enttäuschende Leistung zeigte der Tabellendritte Bischofsmais, der die Gunst der Stunde nicht nutzen konnte und sich gegen die SG Innernzell mit 0:2 geschlagen geben musste. Krachen ließ es die Spvgg Patersdorf, die die Gäste aus Klingenberg mit 7:1 deklassierte.

Bischofsmais – SG Innernzell/Schöfweg II 0:2: In einer ausgeglichenen ersten Halbzeit hatte der Gast die erste gute Chance, scheiterte aber. Im Gegenzug vergab Bischofsmais die Führung. Nach einer Freistoßflanke segelte der Ball an Freund und Feind vorbei – und Innernzell ging in Führung (31.). In der zweiten Halbzeit bemühte sich der SVB, tat sich aber gegen lauf- und kampfstärke Gäste schwer und konnte sich auch beim mehrmals gut reagierenden Torwart Josef Vornehm bedanken, dass Innernzell nicht höher in Führung ging. In der Schlussphase wurde es nochmal spannend. Zuerst vergaben Eder und Sitzberger zwei gute Chancen zum Ausgleich, dann machte Innernzell per Konter durch Armin Hofbauer den 2:0-Auswärtssieg perfekt. Danach hatte Bischofsmais erneut die Chance zu verkürzen, aber Manuel Kraus scheiterte per Foulelfmeter an Torwart Patrick Fischer. Tore: 0:1 Fabian Albrecht (31.); 0:2 Armin Hofbauer (87.); SR Helmut Gröbl (Aschenau); 180.

Patersdorf – Klingenberg 7:1: Ein auch in dieser Höhe verdienter Kantersieg für die Spvgg, die über die gesamte Spielzeit Ball und Gegner laufen ließ. Die ersatzgeschwächten Gäste hatten bis auf den Ehrentreffer nichts entgegengesetzt und waren mit



Ein rassistiges Spitzenspiel sahen 280 Zuschauer in Kirchberg, wo Lindberg (rosa Trikots) mit einem 4:2-Sieg die Tabellenführung ausbaute.

dem Ergebnis gut bedient. Beide Teams beendeten die Partie nach Platzverweisen (M. Kufner/K./Rot nach Notbremse) und M. Kauer (P./Gelb-Rot) mit zehn Mann. Tore: 1:0 Florian Kauer (19.), 2:0 Michael Seidl (31.), 3:0 Pavel Dobry (34.), 4:0 Sebastian Fürstenu (45.), 5:0 Nico Kraus (45.+3/Handelfmeter), 6:0 Jonas Lemberger (53.), 7:0 Dobry (77.), 7:1 Michael Wilhelm (84.); Christian Schreiner (Grafenau); 80.

Untermittendorf – Arnbruck 2:2: Die drückend überlegenen Untermittendorfer gerieten durch eine unfaire Aktion in Rückstand, als der Arnbrucker „Fahndlwing“ Seitenaus signalisierte, sein Team aber weiterspielte und die Aktion zur Führung abschloss. Nach Vorarbeit von Fabian Augustin belohnte Thomas Aulinger seine Farben mit dem verdienten Ausgleich. In Hälfte zwei konnte der



Auch gegen Klingenberg erfolgreich: Patersdorfs Pavel Dobry schnürte beim 7:1 einen Doppelpack. – Fotos: Thomas Gierl/Frank Bietau

FC den Druck bei weiterer Feldüberlegenheit nicht aufrechterhalten und geriet erneut in Rückstand, der aber in der Schlussminute abermals verdient egalisiert wurde. Tore: 0:1 Mirco

Sturm (11.); 1:1 Thomas Aulinger (42.); 1:2 Thomas Hermann (81.); 2:2 Thomas Aulinger (90+7.); SR Reinhold Meier (Thenried); 120.

Habischried – Kirchdorf-Eppenschlag 3:3: Tore: 0:1 Sebastian

Fuchs (8./Elfmeter); 1:1 Zdenek Kasyk (14.); 1:2 Anh Tran Huy (42.); 2:2 Gerhard Wagner (52.); 2:3 Sebastian Fuchs (Elfmeter/60.); 3:3 Gerhard Wagner (Elfmeter/63.); SR Andreas Müller (Blai-bach); 130.

Kirchberg i.W. – Lindberg 2:4: In diesem Spitzenspiel, wo sich Tabellenführer und direkter Verfolger gegenüber standen, sahen die 280 Zuschauer, wie Lindberg durch Sebastian Marchl bereits in der zweiten Minute in Führung ging. Nur wenige Minuten später war es wieder Marchl, der für die Gäste traf. Das 1:2 kam durch ein Eigentor von Lukas Fischer per missglücktem Kopfball zustande. In der ersten Spielhälfte waren die Gäste die spielbestimmende Elf mit den besseren Chancen. Kurz nach Wiederanpfiff schaffte Kirchberg durch Sebastian Trauner den Ausgleich, der kurz da-

rauffin nach einer Standardsituation den Ball nur knapp am Tor vorbeiköpfte. Kirchberg hatte daraufhin etwas mehr Spielanteile, die gefährlicheren Chancen hatte aber der Gast. Der Sieg der Gäste ist aufgrund der besseren Chancen verdient. Tore: 0:1, 0:2 Sebastian Marchl (2., 10.), 1:2 Eigentor (13.), 2:2 Sebastian Trauner (51.), 2:3 Maximilian Gell (90.), 2:4 Leander Kopp (94.); SR Bernhard Schmalzbauer (Innernzell); 280.

Kollnburg – SG Teisnach 3:0: In einem temporeichen Spiel gewann die Heimmannschaft hochverdient mit 3:0. Michael Reiner brachte die Hausherren durch einen Elfmeter mit 1:0 in Führung. Kurz vor der Pause erhöhte Wolfgang Weidlich mit einem satten Schuss zum 2:0. Michael Baier erzielte mit einem abgefälschten Schuss den Endstand. Tore: 1:0 Michael Reiner (45./Elfmeter), 2:0 Wolfgang Weidlich (45+3.); 3:0 Michael Baier (70.); Toni Kuster (Preying).

Freitag

March – Regen II 2:1: Von Beginn an begegneten sich beide Teams auf Augenhöhe. Dann die Führung für die Hausherren – nachdem der Torwart noch den Schuss von Spielertrainer Tobias Pointinger hielt, gelang Johannes Pöhn per Abstauber der Treffer zur 1:0-Führung. In der zweiten Hälfte gab es den ersten Höhepunkt in der 54. Minute. Nach einer Flanke von Alex Gabauer setzte Franz Rauch den Ball per Fallrückzieher über das Tor. In der 84. Minute musste Regens Thomas Nader mit Gelb-Rot vom Platz. Dann gelang March in der 89. Minute der vermeintlich vorentscheidende Treffer zum 2:0. Regen verkürzte aber nochmal in der Nachspielzeit (90+2.). Tore: 1:0 Johannes Pöhn (11.); 2:0 Mathias Wolfsegger (89.); 2:1 Stephan Strassner (90+2.); Gelb-Rot Thomas Nader (R./83.); SR Leonhard Burghartswieser (Bodenmais); 150. – red

Bodenmais ist neuer „Vize“

A-Regen: Bergknappen feiern Kantersieg – Schweinhütt ohne Probleme

Die Spvgg Schweinhütt bleibt weiter das Maß aller Dinge in der A-Klasse Regen. Die Kagerbauer-Elf gewann am Sonntag ihr Heimspiel gegen Spiegelau souverän mit 4:0 – und nutzte dabei den Patzer des bisherigen Verfolgers Oberkreuzberg, der im Heimspiel gegen Bürgerholz Regen nicht über ein 2:2 hinaus kam. Zum neuen „Vize“ schwingt sich damit der TSV Bodenmais auf, der beim 7:0-Kantersieg gegen Rabenstein keine Probleme hatte.

Bodenmais – Rabenstein 7:0: Ein ungefährdeter Sieg der Bergknappen gegen einen überforderten Gegner. Tore: 1:0, 2:0 Rene Ndour (18., 27.); 3:0 Ronny Kellermeier (40.); 4:0 Markus Geier (66.); 5:0, 6:0, 7:0 Tobias Wolf (70., 75., 88.); SR Siegfried Domani (Habischried); 100 Zuschauer.

Brandten – Langdorf 1:1: In einem rassistigen Derby ging Brandten verdient in Führung, versäumte es jedoch, trotz mehrerer guter Möglichkeiten, die Führung auszubauen. Durch ein Geschenk der Brandtner Hintermannschaft kam Langdorf kurz vor Schluss zu einem schmeichelhaften Teilerfolg. Tore: 1:0 Josef Mader (37.); 1:1 Christian Zitzelsperger (89.); SR Helmut Schrepf (Spiegelau); 160.

Oberkreuzberg – Bürgerholz Regen 2:2: Ein gerechtes Remis in einer fairen Partie zweier gleichwertiger Teams. Tore: 1:0 Andreas Stockinger (7.); 1:1 Christopher Wenig (27.); 1:2 Thomas Stangl (32.); 2:2 Pavel Marianus (43.); SR Paul Kolbeck (Rittsteg); 80.

Zwieselau – Rinchnach 1:7: Vom Anpfiff weg hatte der Gast mehr vom Spiel, letztlich fiel die Niederlage aber zu hoch aus. Tore: 0:1 Vinzent Kiebert (26.); 0:2,



Tabellenführung verteidigt: Die Spieler der Spielvereinigung Schweinhütt feierten einen 4:0-Heimspiel gegen Spiegelau. – Foto: Frank Bietau

0:3 Patrick Heinzl (32., 54.); 1:3 Severin Miera (68.); 1:4 Kiebert (71.); 1:5 Martin Marchl (84.); 1:6 Florian Trauner (89.); 1:7 Manfred Fuchs (90+1.); SR Christian Schlattl (FC Tittling); 90.

Schweinhütt – Spiegelau 4:0: Die Heimelf kontrollierte während der gesamten Spielzeit das Match. Die kämpfenden Spiegelauer hielten aber lange dagegen und beschränkten sich auf die Defensive. Nach dem Wechsel ließen die Grün-Weißen Ball und Gegner laufen und stellten durch einen Dragan-Doppelpack und einem Foulelfmeter von Weiderer auf den 4:0-Endstand. Der Spiegelauer TM Groß verhinderte eine höhere Niederlage für die Gäste. Kaufmann (TSV) sah in der Schlussphase noch die Ampelkarte. Tore: 1:0 Dennis Lo Conte (27.); 2:0, 3:0 Michal Dragan (52./64.);

4:0 Christian Weiderer (Elfmeter/85.); Gelb-Rot: Ingo Kaufmann (S./85.); SR Martin Vogl (Vilzing); 65.

Frauenau II – SV 22 Zwiesel 0:4: Zwiesel war in beiden Halbzeiten hellwach und entschied dieses Derby klar für sich. Eine einzige gelbe Karte zeugt von einem sehr fairen Spiel. Tore: 0:1 Mario Weinberger (4.); 0:2 Alexander Gerl (9.); 0:3, 0:4 Weinberger (55., 57.); SR Norbert Nirschl (Saldenburg); 120.

Freitag

Langdorf – Spvgg Rabenstein/Klautzenbach 6:0 / Tore: 1:0 Vaclav Koc (5.); 2:0, 3:0, 4:0 El Hadji Ndongo (24./Elfmeter, 37., 57.); 5:0 Maximilian Sperlich (75.); 6:0 Ndongo (79.); SR Tobias Lang (Bodenmais); 70. – red

Dämpfer für das Spitzenteam

A-Viechtach: Haibach glückt gegen Ruhmannsfelden der späte Ausgleich

Die Spvgg Ruhmannsfelden II hat am Sonntag den ersten Punktverlust der Saison hinnehmen müssen. Die Elf von Trainer Christian Pfeffer musste bei der Auswärtspartie in Haibach erst in der 89. Minute den Ausgleich zum 2:2 hinnehmen. Dennoch führen die Lerchenfeldkicker die Tabelle mit vier Punkten Vorsprung weiter unangefochten an.

SG Kaikenried/Böbrach – Viechtach II 4:0: Beide Teams kamen zu ihren Chancen, wobei die Hausherren diese besser verwerteten. Tore: 1:0 Jonas Hartl (4.); 2:0, 3:0, 4:0 Dominik Huber (21./Elfmeter, 61., 83.); SR Ramona Schreiner (TSV Grafenau); 40.

Haibach – Ruhmannsfelden II 2:2: Die Zuschauer sahen ein gutes A-Klassenspiel mit Vorteilen für die Haibacher. Diese konnten auch verdient mit 1:0 in Führung gehen, schafften es aber nicht, noch weitere ihrer Chancen zu nutzen. Dagegen nutzten die Gäste zwei Abwehrfehler konsequent aus und gingen somit mit einer 2:1-Führung in die Halbzeit. Nach Wiederanpfiff waren Chancen auf beiden Seiten Mangelware. Die Heimelf kam kurz vor Schluss durch einen Foulelfmeter zum Ausgleich, der auch zugleich den Endstand des Spiels bedeutete. Tore: 1:0 Thomas Mühlbauer (7.); 1:1 Korbinian Bauer (14.); 1:2 Lukas Stadler (34.); 2:2 Moritz Marscho (89.); Gelb-Rot: Thomas Biellemeier (R./78.); Martin Primbs (Haselbach); 100.

St. Englmar – Konzell 0:3: Das Verfolgerduell entschied der SV Konzell verdient für sich, da die Hausherren über 90 Minuten nicht ins Spiel fanden. Nach dem Seitenwechsel traf der WSV nochmal den Querbalken, bevor Kon-



Den ersten Punktverlust hinnehmen musste die „Zweite“ der Spvgg Ruhmannsfelden beim 2:2 in Haibach. – Foto: Alexander Bloch/Archiv

zell konterte und nach einer Flanke freistehend durch Schwarzer auf 0:2 stellte. Die Hausherren verpassten durch einen vergeblichen Strafstoß den Anschluss und fast im direkten Gegenzug erhielten die Gäste ihre zweite Chance vom Elfmeterpunkt und diesmal war es Zollner, der den Endstand markierte. Tore: 0:1 Michael Schedlbauer (Handelfmeter/34.); 0:2 Gabriel Schwarzer (63.); 0:3 Daniel Zollner (Elfmeter/83.); SR Ernst Utrata (Hengersberg); 90.

Rattenberg – Allersdorf Abbr.: Das Spiel wurde beim Stand von 0:0 in der 35. Minute wegen eines Unwetters abgebrochen; SR Werner Vogl (VfB Straubing); 80.

Elisabethzell – Geiersthal II 3:0: Gegen die Gäste verzeichnete die Heimelf bereits zu Beginn die

besseren Chancen. So gelang es dem ASV in der 25. Minute durch Spielertrainer Schötz, in Führung zu gehen. Nach der Halbzeitpause legten die Hausherren nach und bauten die Führung auf 2:0 aus. Erst kurz vor Ende der Partie erzielte Daniel Edenhofer das 3:0. Tore: 1:0, 2:0 Mathias Schötz (24., 52.); 3:0 Daniel Edenhofer (83.); SR Manfred Schötz (Schwarzach).

Freitag

Rattenberg – Haibach 0:1: Im Nachholspiel gegen die DJK Rattenberg, ging der SV Haibach in einem kampfbetonnten und spannenden Nachbarschaftsderby als glücklicher Sieger vom Platz. Tor: Daniel Maierhofer (Eigentor/41.); SR Felix Meyer (Neukirchen/Steinburg); 20. – fm

POLIZEI IM EINSATZ

Betrunken am Kleinkraftrad

Geiersthal. Beamte der Polizeiinspektion Viechtach haben am frühen Freitagnachmittag ein Kleinkraftrad, das von Patersdorf in Richtung Geiersthal gefahren ist, zu einer Kontrolle angehalten. Bei dem 55-jährigen Fahrer aus dem Altlandkreis Viechtach nahmen die Polizisten laut Pressebericht der Polizeiinspektion Viechtach, deutlichen Alkoholgeruch wahr. Ein vor Ort freiwillig durchgeführter Alkotest bestätigte den Anfangsverdacht. Der Mann musste sich daraufhin auf der Dienststelle einem gerichtswertbaren Alkotest unterziehen, der eine Alkoholisierung im Ordnungswidrigkeitenbereich bestätigte. Dem Fahrer drohen nun laut Polizei ein empfindliches Bußgeld und ein Fahrverbot. – vbb

Angefahren und geflüchtet

Böbrach. Ein Mitarbeiter der Bayernwerk Netz GmbH hat bei der Polizei Viechtach Anzeige wegen unerlaubten Entfernens vom Unfallort erstattet. Der Mitarbeiter stellte am 14. August fest, dass in Böbrach im Eichenweg ein Laternenmast angefahren worden war. Seither ist er nicht mehr funktionsfähig. Den genauen Tatzeitraum konnte der Mann nicht eingrenzen. Der bislang unbekannte Verursacher entfernte sich von der Unfallstelle, ohne sich um seine rechtlichen Pflichten zu kümmern. Die Schadenshöhe beläuft sich auf etwa 2000 Euro. Wer hat Beobachtungen im Eichenweg in Böbrach gemacht? Hinweise nimmt die Polizei in Viechtach unter ☎ 09942/94040 entgegen. – vbb

PERSON DES TAGES



Armin Stöckl hat am Freitagabend mit seinem Ensemble das Publikum in der Viechtacher Stadthalle mit der Musikshow „Die größten Hits aller Zeiten“ begeistert (siehe Bericht unten). Der Sänger und Moderator wurde übrigens von Max Lechner entdeckt, dem früheren 2. Bürgermeister von Vilshofen, der noch weit vor Josefa Schmid als „singender Bürgermeister“ Schlagzeilen machte. – Foto: Albrecht

Viechtach: ☎ 09942/9472-0
Redaktion:
 E-Mail: red.viechtach@pnp.de
Anzeigen privat:
 E-Mail: backoffice.bayerwald@pnp.de
Anzeigen gewerblich:
 E-Mail: anzeigen.bayerwald@pnp.de
Geschäftsstelle:
 E-Mail: gst.viechtach@pnp.de
 Öffnungszeiten: Mo. bis Do. 8–12.30 u. 13.30–17 Uhr,
 Fr. 8–13.30 Uhr

Motorrad krachte in Auto

Unfall am Sonntagnachmittag bei Mitterdorf – Hubschrauber fliegt Schwerverletzten in Klinik

Von Daniela Albrecht

Moosbach. Erneut zu einem schweren Unfall in ihrem Einsatzgebiet ausrücken mussten die Aktiven der Feuerwehr Moosbach am Sonntagnachmittag. Kurz vor 14 Uhr hatte es einen Zusammenstoß auf der Staatsstraße 2326 zwischen Mitterdorf und Neumühle gegeben; daran waren ein Auto und zwei Motorräder beteiligt.

Nach ersten Erkenntnissen der Polizei waren zwei Motorradfahrer aus dem Landkreis Straubing-Bogen mit ihren Zweirädern auf der Staatsstraße in Richtung Neumühle unterwegs. Ein 35-Jähriger fuhr vorne weg. Hinter ihm fuhr sein 33-jähriger Bekannter. In einer Rechtskurve kam der ältere Motorradfahrer auf die Gegenfahrbahn und krachte mit seinem Kraftrad in einen entgegenkommenden Fiat, an dessen Steuer eine 24-Jährige saß. Nach dem Aufprall wurden der 35-Jährige und sein Zweirad auf seine Fahrbahnseite zurückgeschleudert, teilt die Polizei Viechtach weiter mit.

Der 33-jährige Motorradfahrer konnte nicht mehr rechtzei-



Die Unfallstelle auf der Staatsstraße 2326: Am Sonntagnachmittag waren zwei Motorradfahrer von Prackebach kommend in Richtung Neumühle unterwegs, als einer der zwei auf die Gegenfahrbahn geriet und mit einem Auto kollidierte. – Foto: M. Holzfurtner

tig bremsen. Er stieß mit dem Motorrad des 35-Jährigen zusammen.

Bei dem Unfall, bei dem ein Gesamtschaden von 30 000 Euro entstand, wurden alle drei Beteiligten schwer verletzt. Der 35-Jährige wurde so schwer verletzt, dass er nach der Erstversorgung mit dem Rettungshubschrauber in ein Klinikum geflogen werden musste. Der zweite Motorradfahrer und die Autofahrerin, die beide mittelschwere Verletzungen erlitten, kamen mit Rettungswagen in eine Klinik.

Die örtlich zuständige Feuerwehr Moosbach sperrte – unterstützt von Aktiven der Feuerwehr Prackebach – die Unfallstelle ab und reinigte diese nach der Unfallaufnahme durch die Polizei. Am Unfallort waren auch Kreisbrandinspektor Christian Stiedl und Kreisbrandmeister Thomas Penzkofer.

Noch während die Einsatzkräfte von Feuerwehr, BRK und Polizei am Unfallort waren, ging über der Region ein heftiges Gewitter mit Hagel nieder. Der starke Regen führte erneut zu einer Überflutung der B-85-Fahrbahn auf der Riedbachbrücke.

Zum Eltern-Kind-Treff der Kolpingsfamilie

Angebot findet 14-tägig statt – Los geht es am Dienstag, 17. September, im Alten Pfarrhof

Viechtach. Die Familie hat bei Kolping nicht nur im Namen ihren festen Platz. Auch im Programm der Kolpingsfamilie Viechtach haben junge Familien einen ganz besonderen Stellenwert. Großen Zuspruch findet seit verganginem Jahr der Eltern-Kind-Treff der 14-tägig dienstags und donnerstags am Vormittag im Pfarrhof Viechtach stattfindet. Start ist wieder am Dienstag, 17. September, beziehungsweise Donnerstag, 26. September.

Die Kleinsten können dabei erste Erfahrungen mit anderen Kindern machen, ohne die elterliche Geborgenheit missen zu müssen. Einfache Lieder



Alle 14 Tage dienstags und donnerstags am Vormittag treffen sich Eltern und Kinder beim Eltern-Kind-Treff der Kolpingsfamilie im Pfarrhof Viechtach. Start ist wieder am Dienstag, 17. September, beziehungsweise Donnerstag, 26. September. – Foto: Baumgartner

und Bewegungsspiele laden erst zum Staunen und später zum Mitmachen ein. Zeit zum Austausch zwischen den Eltern zu verschiedensten Themen rund um Erziehung, Ernährung, Gesundheit und Schlafgewohnheiten ist während des gemeinsamen Frühstücks.

Gerne dürfen aber auch die Eltern mitbestimmen, was in der Krabbelgruppe gemacht wird. Jede und jeder kann Ideen einbringen und auf Wunsch können auch Referenten und Experten zu verschiedenen Themen eingeladen werden.

Die Organisatorinnen Sylvia Dehne-Kauer und Monika Baumgartner freut es besonders, dass sich auch die neue

Kirchenmusikerin der Stadtpfarrei, Daniela Schneider in, der Eltern-Kind-Gruppe engagieren möchte. Sie wird bei den ersten Treffen über die verschiedenen Möglichkeiten der musikalischen Frühförderung informieren und später auf Wunsch auch Treffen zum Eltern-Kind-Singen anbieten.

Weitere Informationen gibt es per E-Mail an familie@kolping-viechtach.de, telefonisch oder per WhatsApp bei Monika Baumgartner unter ☎ 0160/8734176) und Sylvia Dehne-Kauer unter ☎ 0176/43166033). Die beiden Frauen nehmen auch Anmeldungen an zu den Treffs. – vbb

Von Abba bis Marilyn Monroe

Musik-Show präsentierte die größten Hits der 1950er bis 1980er Jahre

Viechtach. Mitgesungen und geklatscht hat das Publikum am Freitagabend in der Stadthalle Viechtach bei der zweieinhalbstündigen Show „Die größten Hits aller Zeiten“. „Maria“ aus der ersten Reihe hatte sogar das Vergnügen eines Tänzchens mit dem Hauptakteur des Abends – Sänger Armin Stöckl, der mit seiner witzigen und spontanen Art auch als Moderator durch den Abend führte.

Zu eingespielter Musik sangen der aus Vilshofen stammende Stöckl und seine Kollegen Janet Kyeeyune, die Geschwister Julia und Franziska David sowie Bernd Kiederer Schlager von Roland Kaiser, Rex Gildo und Marianne Rosenberg genauso wie Nummer 1-Hits von Whitney Houston, Tina Turner und Frank Sinatra.

Die Zuschauer erlebten eine Reise durch die Musikgeschichte mit bekannten und vor allem beliebten Liedern aus den 1950er, 1960er, 1970er und 1980er Jahren. Auf dem Programm der Revue standen Kultsongs von ABBA, Elvis Presley, Udo Jürgens, Peter Alexander, Boney M, Dean Martin, Conny Francis, Tom Jones, Roy Orbison, Elton John, Wham, Johnny Cash, Marilyn Monroe und Pe-



In den typischen Outfits der 70er Jahre: Bernd Kiederer (von links), die Geschwister Julia und Franziska David sowie Armin Stöckl schlüpften für ABBA-Songs wie „Waterloo“ in die Rollen von Björn Ulvaeus, Agnetha Fältskog, Anni-Frid Lyngstad und Benny Andersson. – Fotos: Daniela Albrecht

ter Maffey. Auch Filmhits aus „Dirty Dancing“ und „Ghost – Nachricht von Sam“ gaben die zwei Sänger und drei Sängerinnen zum Besten und begeisterten damit die Zuhörer. Insgesamt über 50 Nummern, mehrere Kostümwechsel und zum Schluss zwei Zugaben bekam das Publikum geboten.

Schade war nur, dass viele Titel nur angespielt wurden wie in einem Medley. Das Publikum hätte bestimmt nichts dagegen gehabt, Udo Jürgens' ehrenwertes Haus oder „Aber bitte mit Sahne“ vom ersten Takt bis zur letzten Silbe zu hören. – dal



Präsentierte „Ti amo“ und „Santa Maria“: Bernd Kiederer



Überzeugte mit Whitney Houston-Liedern: Janet Kyeeyune.



Führte durchs Programm und war Hauptakteur auf der Bühne: Armin Stöckl.



Auch Marilyn Monroe sang ihr Lied, „I wanna be loved by you“

AUS DEM VIECHTREICH

Keine Bürgersprechstunde

Viechtach. Am kommenden Mittwoch, 4. September, entfällt die Bürgersprechstunde mit Bürgermeister Franz Wittmann im Alten Rathaus, teilt die Stadtverwaltung mit. – vbb

„Perfekt, aber k.o.“-Vortrag

Achslach. Der Pfarrgemeinderat Achslach lädt zum Vortragsabend zum Thema „Perfekt, aber k.o.“ am Mittwoch, 4. September, beim Kirchenwirt Xaver Kraus in Achslach ein. Referentin ist Waltraud Eichinger. Beginn ist um 19 Uhr. – vbb

Pfarrausflug nach Götzens

Kollnburg. Am Mittwoch, 25. September, findet der letzte ganztägige Pfarrausflug des Pfarreiverbandes Kollnburg-Kirchaitnach-Allersdorf 2019 statt. Die Fahrt führt zuerst nach Götzens in Tirol zur Wallfahrtskirche St. Peter und Paul, in der Gottesdienst gefeiert wird. Anschließend geht es zur Branger Alm in Unterperfluss zum Mittagessen. Die Rückfahrt führt über Garmisch-Partenkirchen zum Kloster Schäftlarn mit Andacht in der Basilika und Brotzeit im Klosterbräu-Stüberl. Die Abfahrtszeiten: 6 Uhr Kollnburg (Parkplatz Genobank), 6.05 Uhr Dörfel (Bushaltestelle), 6.07 Uhr Neidling (gegenüber Piller), 6.10 Uhr Kirchaitnach (Bushaltestelle), 6.13 Uhr Hilb (Kreisstraße), 6.15 Uhr Einweging (bei der Kapelle) und 6.20 Uhr Allersdorf (Kreisstraße). Der Fahrpreis beträgt pro Person 30 Euro. Anmeldungen nimmt Reinhold Kreusel, ☎ 09942/1424, an. – ewi

VBB-Ferienkalender

Infos und Berichte rund ums Ferienprogramm

Pizza backen mit einem Profi



Achslach. Zehn kleine Pizzabäcker haben sich am Mittwoch im Gasthof „Zur Post“ in Achslach eingefunden, um mit Juniorchef Franz Kraus eine leckere Pizza zu backen. Der Teig und die Tomatensoße hatte der Küchenchef bereits vorbereitet. Die Kinder konnten nach Anlegen der Kochschürze gleich mit dem Ausrollen des

Teiges beginnen. Schon Vierjährige nahmen an der Aktion teil, so dass kurzerhand einfache Stühle an die Arbeitsfläche gerückt wurden, um ihnen eine optimale Arbeitshaltung zu gewähren. Nachdem der Teig ausgerollt war, durfte jedes Kind seine Pizza so belegen, wie es sie gerne haben wollte. Tomatensoße, Schinken, Salami, Käse und noch einige weitere Zutaten standen bereit. Nach einer kurzen Backzeit ließen sich die Kinder ihre selbst gemachte Pizza schmecken. – vbb/Foto: Schlecht

Sonnenblumen in einer Vase gemalt



Ruhmannsfelden. Sanita Smuidrina-Keil hat im Ferienprogramm wieder einen Kurs in Aquarellmalerei angeboten. Dafür bedankten sich die beiden Jugendbeauftragten Regina Penn und Wolfgang Kammerl recht herzlich. Auf der schattigen Felsenterrasse im Haus am Osterbrünnl gab Sanita Smuidrina-Keil den 15 Mädchen und Buben

zunächst eine kurze theoretische Einführung. Anhand eines eigenen Bildes erklärte sie anschaulich die Lasur- und Verlaufftechnik des Aquarellmalens und zeigte die räumliche Einteilung. Die Kinder lernten auch, dass zunächst mit Bleistift skizziert werden soll. Einige Teilnehmer wussten das bereits, denn sie waren im vergangenen Jahr schon dabei. Dann machten sich alle mit den bereitgestellten Pinseln und Farben mit viel Eifer und Geschick ans Werk. Zunächst übten die Kinder, eine Blumenvase in der richtigen Proportion zu malen. Als reale Beispiele standen Sonnenblumen in Vasen auf den Tischen, um Gemälde und Original immer wieder vergleichen zu können. Mit liebevoller Ruhe gab die Architektin Smuidrina-Keil (stehend hi.li.), die bereits während ihrer Studienzeit Aquarellmalkurse gab, den Kindern Hilfestellung, wo sie diese benötigen. Bald hatte jedes Kind das erste Bild fertiggestellt. Diese arrangierte Sanita Smuidrina-Keil auf dem Felsen im Hintergrund. Danach malten die kleinen Künstler konzentriert und mit Freude ein zweites Bild. – dr/Foto: Deiser

Märchenstunde inspirierte kleine Künstler



Kollnburg. Nicht „Malen nach Zahlen“, sondern „Malen nach Märchen“ lautete die Devise eines Ferienprogramm-Kurs für ganz junge Pinselschwinger ab vier Jahren. Der Alte Kollnburger Bauhof erwies sich dafür als geradezu idealer Veranstaltungsort, weil sich die Kinder dort mit ihrem riesigen Zeichenpapier so richtig freileben konnten und völlig unbekümmert mit dem bunten Sammelsurium an Wischkreide, Ölkreide, Acrylfarben, Wasser- und Buntstiften, das ihnen ihre Kursleiterin Diplom-Kunstpädagogin Nicole Kramhöller-Kühn mitgebracht hatte, hantieren konnten. Als Inspiration diente ihnen das Zaubermärchen „Das Waldhaus“. Das handelt von der Natur und von der Achtung gegenüber Tieren, und lieferte den Nachwuchs-Picassos somit jede Menge Ideen für viele wunderbare Motive. Weil es in dieser Grimmschen Erzählung, wie so häufig, auch um einen verwunschene Königssonnen und um dessen Erlösung geht, durften sie zuallererst einmal ihre eigenen Königskronen basteln. Frisch gekrönt machten sie sich danach so gleich eifrig ans Werk. Munter zauberten sie Märchenwälder, Tiere, Fabelwesen oder was ihnen in ihrer lebhaften Phantasie sonst noch in den Sinn kam, auf die Leinwand. Immer wieder holten sie sich neue Papierbögen, weil für ihren Einfallsreichtum ein Blatt gar nicht ausreichte. So konnten sie am Ende dieses kreativen Ferienvormittags etliche tolle Bilder präsentieren, für die sie von ihrer Lehrerin und von ihren stolzen Eltern viel Lob und Anerkennung ernteten. Natürlich durften sie ihre Kunstwerke und Kronen anschließend mit nach Hause nehmen. – maw/F.: M. Wittenzellner

Mit dem Bürgermeister auf See

Prackenbach. Der Ferienprogrammausflug „Mit dem Bürgermeister auf See“ startet am Mittwoch, 4. September, um 8.15 Uhr bei der Schule in Prackenbach. Treffpunkt ist am Busparkplatz. Dazu begleitet Bürgermeister Andreas Eckl alle angemeldeten Kinder und Eltern, sich dort einzufinden. Die Fahrt ist bereits komplett ausgebucht. Für Brotzeit ist wie immer bestens vorgesorgt. – mh

Drachselsried feiert 47. Kirwa

Auftakt mit den Altnußberger Musikanten – Standmarkt und Festgottesdienst



Probst: Mit Schirmherr und Bürgermeister Hans Hutter (von links) stoßen 2. Bürgermeister Egon Probst, Bräu Michael Falter, Christian Huber (Vorstand Krieger- und Reservistenverein), Norbert Schrötter (Vorstand Feuerwehr), Bezirksrat Heinrich Schmidt, MdL Max Gibis, Arnbrucks Bürgermeister Hermann Brandl und 3. Bürgermeister Rudolf Hohlneicher auf eine schöne, unfallfreie Kirwa an. – Fotos: Ilse Probst



Führte den Festzug zum Kirwa-Auftakt an: Das Pferdegespann mit dem schön geschmückten Brauereiwagen.



Der Drachselsrieder Gemeinderat marschierte gemeinsam mit Ehrengästen hinter den „Original Altnußberger Musikanten“ her.



Besonderer Gemüsehobel: Rita Pedersen kommt seit über 30 Jahren zur Drachselsrieder Kirwa und bedient ihre Stammkundschaft.



Blühende Kakteen: Viele verschiedene Sorten der stacheligen Freunde konnten die Besucher mit nach Hause nehmen.

Von Ilse Probst

Drachselsried. Mit einem Standkonzert auf dem Drachselsrieder Dorfplatz und zünftiger Blasmusik haben die „Original Altnußberger Musikanten“ die Kirwa-Festbesucher zum Auftakt der 47. Drachselsrieder Kirwa begrüßt und sind anschließend dem Kirwa-Festzug vorausmarschiert. Vorneweg fuhr der schön geschmückte Brauereiwagen des Falterbräus, dann folgten das Brauereiteam mit Bräu Michael Falter, Schirmherr Bürgermeister Hans Hutter mit dem Gemeinderat, die Festveranstalter Feuerwehr und Krieger- und Reservistenverein Drachselsried mit Ehrenschildern und Altbürgermeister Hans Weininger in ihrer Mitte sowie zahlreiche Ortsvereine und Festgäste.

„O'zapft is“ verkündete Schirmherr Bürgermeister Hans Hutter nach einem mit nur zwei Schlägen gelungenen Anstich des eigens dafür am Ausschank aufgebauten Fass Festbier. Mit einem Prosit stießen die Ehrengäste und Festveranstalter mit einer frisch gezapften Maß Festbier auf eine schöne Kirwa an. Gut besucht war die Festhalle, in der anfangs noch die Original Altnußberger Musikanten mit ein paar Musikstücken unterhielten, bis um 19 Uhr dann die Band „Lederwixxa“ aus Bischofsmais die Bühne übernahm.

Nicht nur der gelungene Kirwa-Start am Freitag, sondern auch das Patronatsfest und der große Standmarkt haben wieder einmal unzählige Besucher angezogen. Für viele ist die Kirwa ein beliebter Treffpunkt, hier trifft man Freunde, Bekannte oder ehemalige Schulkameraden, die man unter dem Jahr nicht sieht.



In der Pfarrkirche St. Ägidius: Pfarrer Gotthard Weiß, Konzelebrant des Festgottesdienstes, hielt eine frei formulierte Predigt über das Kirchweihfest im kirchlichen und weltlichen Sinn und über das Leben des Kirchenpatrons Ägidius. Hauptzelebrant war Pfarrvikar Michael, der zusammen mit den Messdienern hinter dem Altar sitzt.

Bereits in den frühen Morgenstunden, während einige Händler noch ihre Marktstände aufbauten, schlenderten schon die ersten Kirwa-Gäste durch die Straßen und begutachteten das bunte gemischte Warenangebot. Viele Händler kommen schon seit Jahren und haben ihren festen Standplatz und ihre Stammkunden. Aber auch kulinarisch werden die Kirwa-Besucher gut versorgt. Die zahlreichen Brotzeitstände bieten ein zweites Frühstück, einem kleinen Imbiss oder Getränken an. Wie jedes Jahr hatte der Rossmetzger seinen Zulauf, er servierte die beliebten Knacker warm oder kalt. Auch der Frauenbund bewirtete die Gäste wieder mit Kaffee, Kuchen und Schmalzgebäck und am Sengzelt-Stand war den ganzen Tag über Betrieb. Auch andere Brotzeitstände machten gute Geschäfte. Selbstverständlich wurden beim Spielwarenangebot die Interessen der Mädchen und Bu-

ben berücksichtigt, wenngleich es ob der großen Auswahl für die kleinen Besucher eine Qual war, die richtige Kaufentscheidung zu treffen. Ein buntes Bild bot der Stand mit den Kakteengewächsen, im weiteren Warenangebot der Fieranten gab es Lederwaren, Korbwaren, Bekleidung für große und kleine Interessenten, Dekorationsartikel, Schmuck, Haushaltswaren, Gewürze oder Produkte für den nächsten Wellnessstag.

Musikalisch war nicht nur in der Festhalle etwas geboten, hier spielten die „Original Schaufelmacher“, die auch den Kirchenzug begleiteten. Mit Live-Musik unterhielt beim Stand der Bäckerei die Band „Out of Bayern“.

Das Hauptanliegen einer Kirchweih ist aber das Weihefest des Gotteshauses. Mit einem Festgottesdienst wurde der Gedenktag des Hl. Ägidius gefeiert, ihm ist die vor rund 100 Jahren erbaute Drachselsrieder Pfarrkirche ge-

weiht. Pfarrvikar Michael und Pfarrer Gotthard Weiss zelebrierten den Gottesdienst zum Patronatsfest, an dem auch zahlreiche Ortsvereine teilnahmen.

Pfarrer Gotthard Weiß ist bekannt für seine frei formulierten Predigten, er sprach über die Bedeutung der Kirchweih und davon, dass kirchliche und weltliche Feiern zusammengehören so wie der Glaube und das Leben. Er sieht, wie die Grenzen zwischen Werk- und Feiertagen im Wandel der Zeit verwischen und erinnerte an das Leben und Wirken des Kirchenpatrons, dem Hl. Ägidius. Er selbst komme seit vielen Jahren gerne zur Kirwa und feiere gerne mit den Drachselsriedern mit.

Nach dem Gottesdienst zogen die Kirchgänger unter den Marschklingen der „Original Schaufelmacher“ in die Falterfesthalle ein, um den Festtag mit der weltlichen Kirchweihfeier zu begehen.

Am heutigen Montag rüstet sich die Festgemeinschaft zum Endspurt. Mit dem Tag der Gemeinden, Behörden und Betriebe endet am Abend die viertägige Drachselsrieder Kirwa. Schirmherr, Kirwa-Festgemeinschaft und alle Helfer freuen sich auf einen letzten, schönen Kirwafesttag, zu dem viel Prominenz aus Politik und Wirtschaft erwartet wird. Für sie ist die Teilnahme an der Drachselsrieder Kirwa ein gern wahrgenommener Pflichttermin. Bürgermeister Hans Hutter wird mit den festveranstalteten Vereinsvorständen Norbert Schrötter von der Feuerwehr und Christian Huber vom Krieger- und Reservistenverein am Festhalleneingang die Gäste willkommen heißen. Für Musik sorgt die Kapelle Sepp Pfeffer.

NAMEN UND NACHRICHTEN

Zum Brot backen nach Schwarzach



Böbrach. Mitglieder des Gartenbauvereins Böbrach sind nach Schwarzach gefahren, um bei der Familie Sträußl Brot zu backen. Kräuterpädagogin Katharina Sträußl begrüßte mit ihrem Mann Hans die Gäste aus Böbrach und erklärte ihnen, welche Zutaten sie benötigen für einen Brotteig. Die abgewogenen Brotgewürze wie Kümmel, Koriander, Fenchel, Anis und Rotklee wurden frisch gemahlen, damit die ätherischen Öle erhalten bleiben. Mit Hilfe einer Knetmaschine entstand aus allen Zutaten dann der Brotteig. Während der Hausherr den Backofen anheizte, fuhren die Gartler ein paar Kilometer weiter in einen privaten Dahliengarten zur Besichtigung. Danach ging es wieder zurück zu Sträußls, um aus dem fertigen Teig Brotlaiberl zu formen und diese in den Backofen zu schieben. Während das Brot im Ofen war, besuchten die Gartler die in der Nähe liegende Staudengärtnerei „Drachengarten“. Nach der Rückkehr wurden die Brote aus dem Ofen geholt und Kaffee getrunken. Jeder Teilnehmer durfte sich ein Brot mit nach Hause nehmen.
– vbb/Foto: Enders

III. Orden des Hl. Franziskus war in Brünn



Teisnach. Mitglieder und Freunde des III. Ordens (OFS) Teisnach haben mit Teisnachs Pfarrer **Tobias Magerl** (Fünfter von links) ihre Mitbrüder und Mitschwester in der zweitgrößten Stadt Tschechiens besucht. Den Programmpunkt bildete die Messfeier in der Tussetkapelle von Philippsreuth. Die beeindruckende Schlossanlage von Frauenberg war die nächste Station (unser Bild), ehe am Abend das Quartier in Brünn erreicht wurde. **Pater Krystof** (Fünfter von rechts) vom Brünner Kapuzinerkloster betätigte sich am folgenden Tag als ausgezeichnete Stadtführer. Den Höhepunkt bildete am Abend die gemeinsame Messfeier in der Kapuzinerkirche. Während die Messtexte auf Latein gebetet wurden, übersetzte der sprachbegabte Kapuziner die Predigt von Pfarrer Magerl ins Tschechische, die Lesungstexte wurden jeweils in beiden Sprachen verkündet. Eine Begegnung mit Brünner Terziaren beschloss den ereignisreichen Tag. Auf der Heimreise besuchte die Gruppe noch das im österreichischen Waldviertel gelegene Stift Geras.
– vbb/Foto: Niedermeier

Umfangreiches Programm des Kneippvereins Viechtach startet im September

Fit durch den Herbst

Viechtach. Der Kneippverein Viechtach hat für den Herbst ein umfangreiches Programm auf die Beine gestellt. Bei den Kursen des Kneipp-Vereins ist für jeden etwas dabei. Ob jung oder nicht mehr ganz so jung: Gesundheit und körperliches Wohlbefinden wird beim Kneippverein geschrieben.

Montag

- ▶ 8.30 Uhr, ab 16. September wöchentlich: **Bauch-Beine-Po-Training.**
 - ▶ 15 Uhr, ab 9. September wöchentlich: **Leichte Gymnastik am Nachmittag** (Rehasport). Einstieg jederzeit möglich.
 - ▶ 16 Uhr, ab 16. September wöchentlich: **Yoga in der Schwangerschaft.** Yoga Kenntnisse sind nicht erforderlich. Einstieg jederzeit möglich.
 - ▶ 17.15 Uhr, ab 16. September 15 Stunden: **Yoga für Dich** (Krankenkassen zertifiziert): Einstieg jederzeit – auch während des Kurses – möglich.
 - ▶ 17.15 Uhr, ab 7. Oktober 10 Abende: **Qi-Gong.**
 - ▶ 18.30 Uhr, ab 16. September 12 Abende: **Step-Aerobic.**
 - ▶ 18.30 Uhr, ab 16. September 15 Abende: **Pilates für Bauch und Rücken** (Krankenkassen zertifiziert): Bereits feststehender Teilnehmerkreis. Anmeldung nur für den Kurs um 19.40 Uhr möglich.
 - ▶ 19.40 Uhr, ab 16. September 15 Abende: **Pilates für Bauch und Rücken** (Krankenkassen zertifiziert).
 - ▶ 19.40 Uhr, ab 16. September 12 Abende: **Box-Vit.**
 - ▶ 19 und 20 Uhr, ab 16. September: **Aquatic-Fitness** im Hallenbad im Schulzentrum. Einstieg jederzeit möglich.
- Dienstag**
- ▶ 8.30 und 9.30 Uhr, ab 10. September wöchentlich: **Yoga am Stuhl.** Einstieg jederzeit möglich.
 - ▶ 16 Uhr, ab 17. September wöchentlich: **Sportkids** (Bewegungsspiele für Kinder).
 - ▶ 17.10 Uhr, Beginn steht noch nicht fest: **Yoga für Teenies** (Krankenkassen zertifiziert). Für Kinder ab zehn Jahren.
 - ▶ 17 Uhr, ab 10. September wöchentlich: **Yoga für Frauen.** Einstieg jederzeit möglich.
 - ▶ 18.15 Uhr, ab 10. September wöchentlich: **Yoga für alle.** Einstieg jederzeit möglich.
 - ▶ 18.15 Uhr, ab 10. September 12 Stunden: **Wohlfühlen mit Faszientraining.**
 - ▶ 19.30 Uhr, ab 10. September wöchentlich: **Aktiver neuer Rückensport** (Krankenkassen zertifiziert). Einstieg jederzeit möglich.



Der Kneippverein Viechtach bietet in seinem Programm für den Herbst unter anderem auch Yoga-Kurse an.
– Foto: Sirtl

- ▶ 18.15 Uhr, ab 18. September 12 Abende: **Indian Balance.**
 - ▶ 19.30 Uhr, ab 11. September wöchentlich: **Hatha-Yoga** (Krankenkassen zertifiziert). Einstieg jederzeit möglich.
 - ▶ 19.30 Uhr, ab 11. September wöchentlich: **Fit over 60.** Einstieg jederzeit möglich.
- Donnerstag**
- ▶ 9.30 Uhr, ab 12. September wöchentlich: **In Balance.**
 - ▶ 17 Uhr, ab 12. September wöchentlich: **Anti-Osteoporose-Training.** Einstieg jederzeit möglich.
 - ▶ 18.15 Uhr, ab 19. September 12 Stunden: **Cardio-Vit.**
 - ▶ 18.15 Uhr, ab 12. September wöchentlich: **Hals-Nacken-Schule.**
 - ▶ 19.30 Uhr, ab 12. September wöchentlich: **Rücken-Fit** (speziell für Männer).
 - ▶ 19.30 Uhr, ab 12. September wöchentlich: **Hatha Yoga.** Einstieg jederzeit möglich.

Freitag

- ▶ 8.15 Uhr, ab 13. September 12 Stunden: **Yoga für Dich.** Einstieg jederzeit auch während des Kurses möglich.
- ▶ 8.15 Uhr, ab 13. September 12 Stunden: **Herz-Kreislauf-Training.**
- ▶ 9.15 Uhr, ab 13. September 12 Stunden: **Wirbelsäulengymnastik.**
- ▶ 18.15 Uhr, ab 13. September wöchentlich: **Funktionelles Rückentraining** (Rehasport). Einstieg jederzeit möglich.
- ▶ 18.15 Uhr, ab 13. September 12 Abende: **Muskelaufbautraining** (BBP/MaxxF-Methode).
- ▶ 19.30 Uhr, ab 13. September 12 Abende: **D.U.F.T.-Qi-Gong.**

Weitere Informationen

▶ Informieren Sie sich bei Ihrem Hausarzt bezüglich des Rehasportes.
▶ **Herbstfasten:** Insgesamt neun Abende, nähere Informationen werden noch bekannt gegeben.
▶ Der Kneippverein Viechtach hat das **Qualitätssiegel „Sport pro Gesundheit“**, dadurch übernehmen verschiedene Krankenkassen die Kursgebühr ganz oder teilweise.
▶ Die Kurse finden statt in Verbindung mit der vhs in Regen, AOK, DAK, Barmer, Faber Castell und anderen Krankenkassen.
▶ Weitere Informationen und Anmeldungen bei Anna Baur, Linprunstraße 7, Leder- und Schirmwaren, 94234 Viechtach oder unter ☎ 09942/8293.
▶ Jeder Teilnehmer ist herzlich willkommen. Mitglieder erhalten Ermäßigung.
▶ Die Übungsstunden finden in den Kneipp-Übungsräumen, Linprunstraße 12 (ehemaliges Café Weinberger) in Viechtach - sowie im Hallenbad Schulzentrum statt. Änderungen vorbehalten. – vbb

TERMINE

Liebe Leserinnen und Leser, im Anschluss an die Viechtacher Termine finden Sie die weiteren Termine sortiert in alphabetischer Ortsreihenfolge.

Vereine

- VIECHTACH**
Stillgruppe: Treffen (Säuglinge ab 5 Monate) von 10 bis 12.15 Uhr. Heute, Feuerwehrgerätehaus Schlatzendorf.
- Caritas-Betreuungsverein:** Sprechstunde oder Termin nach telefonischer Vereinbarung. Heute, 8.30 bis 10 Uhr, Caritas-Außenstelle Viechtach. ☎ 0 99 42/94 88 - 0
- Gebrauchwarenladen Dies & Das:** Dr. Schellerer-Straße 12. Geöffnet. Heute, 14 bis 18 Uhr.
- Kneippverein:** 15 Uhr leichte Gymnastik am Nachmittag, 18 Uhr Walking (ab Bahnhofsparkplatz). Heute, Kneippübungsraum Linprunstraße.
- WSV:** Lauftreff für jedermann. Vereinszugehörigkeit nicht erforderlich. Heute, 18.30 Uhr, Schlatzendorfer Wald/Abzweigung Kirchaitnach.
- CSU-Seniorenunion im Kreisverband Regen:** Stammtisch. Morgen, 19 Uhr, Gasthof Zur Waldbahn Zwiesel.
- BAD KÖTZTING**
Rheuma-Liga: Funktionstraining Wassergymnastik montags um 13.50 Uhr, 15.10 Uhr und 19 Uhr im Aqacur Bad Kötzting. Funktionstraining Wassergym-

- nastik montags um 18 Uhr im Inus Gesundheitspark am Regenbogen in Cham.
- DRACHSELSRIED**
Krieger- und Reservistenverein: Am Dienstag, 3. September, Kirwa-Abbau. Alle Helfer werden um Mithilfe gebeten, Treffpunkt um 8 Uhr in der Falter-Festhalle.
- KOLLNBURG**
Sportpistolenschützen: Treffen in Viechtach. Donnerstag, 5. September, 19 Uhr.
- MOOSBACH/ALTRANDSBERG**
Frauenbund: Wer sich von den Mitgliedern zwecks Abendessen bei der 40-Jahr-Feier des Frauenbundes am Samstag, 7. September, noch nicht angemeldet hat, sollte dies bis spätestens Dienstagmittag bei Hilde Gierl, ☎ 09944/1258, nachholen.
- OBERRIED**
Hochsteinchor: Erste Chorprobe nach der Sommerpause in der Eisstockhütte des WSV Oberried. Morgen, 20 Uhr.
- RUHMANNSELDEN**
Bodyfitness mit Übungsleiterin Erika. Isomatte mitbringen. Einstieg immer möglich. Heute, 18.30 Uhr, Schulturnhalle.
- Hot Iron Gruppe:** Körperstraffung mit der Langhantel. Heute, 19.30 bis 20.30 Uhr, Schulturnhalle.
- SCHÖNAU**
Dorfverein: Fitnessstraining. Heute, 18 Uhr, Vereinsheim Schönau.

- TEISNACH**
Imkerverein: Imkerstammtisch in Toms Forellenhäusl in Rannersdorf. Heute, 19 Uhr.
- Sozialkaufhaus „Mosaik“:** Geöffnet. Heute, 9.30 bis 17 Uhr.
- Apothekendienst**
- Montag:** Sonnen-Apotheke Teisnach, Kaikenrieder Str. 8 (0 99 23/8 00 80).
- Tipps für Feriengäste**
- VIECHTACH**
Urformen der Jagd: Entdecke den Jäger in dir: Intuitives Bogenschießen, Messer- und Axtwerfen. Info/Anmeldung: Outdoor & More, Götz Esser, ☎ 0177/4556611.
- Dienstag, 3. September, 9 Uhr, Naturcamp und Waldschule Schnitzmühle.
- ARNBRUCK**
Panoramabad: Ruhetag. Montag, 2. September. 0 99 45/94 10 20
- DRACHSELSRIED**
Qigong am Drachselsrieder Naturbad mit Michaela: Durch sanfte Übungen aus Form „8 Brokat“ Kraft tanken und innere Ruhe finden in freier Natur. Teilnahme kostenlos. Bei Regen und an Feiertagen entfällt die Veranstaltung. Dienstag, 3. September, 8 bis 8.45 Uhr, Naturbad Drachselsried.
- Kontakt**
- Wenn Sie Termine bekannt geben möchten, wenden Sie sich an Anita Freiberger in der Redaktion Viechtach: red.viechtach@pnp.de ☎ 0 99 42/94 72 21 Fax 08 51/80 21 00 34.

*Weinet nicht, ihr meine Lieben,
nehmet Abschied, weinet nicht mehr.
Ich war' so gern bei euch geblieben,
doch meine Krankheit war zu schwer.*

In tiefer und unermesslicher Trauer nehmen wir Abschied von meiner geliebten Ehefrau und herzenguten Mutter

Sonja Loibl

aus Regen
* 6. September 1966 † 28. August 2019

Wir werden dich sehr vermissen:
Manfred Loibl, Ehemann, mit **Andreas Adolf Biller**, Vater
Sabine Biller, Schwester, mit **Leo Adolf Biller**, Bruder, mit Familie
Helmut Biller, Bruder, mit Nichte **Sarah Erna Ertl**, Schwiegermutter
im Namen aller Angehörigen

Der Trauergottesdienst findet am Mittwoch, 4. September 2019, um 14.00 Uhr in der Stadtpfarrkirche Regen statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt im Familienkreis.
Für alle Anteilnahmen bedanken wir uns auf diesem Wege sehr herzlich.

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von

Rudolf Resch

* 06. November 1962 † 25. August 2019

Gegangen bist du aus unserer Mitte, aber nicht aus unserem Herzen:

Jutta Resch, Ehefrau
Dominik Resch, Sohn, mit **Evelyn Andreas Resch**, Sohn
Therese Resch, Mutter
Erika Resch, Schwester
Werner Resch, Bruder, mit **Evi Manfred Resch**, Bruder
Heidi Häusler, Schwägerin, mit Familie
Dr. Günter Buchinger, Schwager, mit Familie
im Namen aller Verwandten

Die Urnenbeisetzung fand auf Wunsch des Verstorbenen in aller Stille statt.
Für alle Anteilnahme bedanken wir uns recht herzlich.

Legereife Hennen
(braun, schwarz, weiß, grau, Italiener, Silber-Italiener), Sussex, Masthähnchen (3 Wochen), Enten, Gänse und Wachteln.
Ab Donnerstag: frische Hähnchen, Haxn, Brust und Putenfleisch.
Zahlreiches Geflügelzubehör und Futtermittel.
Bitte rufen Sie an!
Geflügelhof Schenk
94265 Patersdorf, Ringstraße 49
Tel. 09929/1227 - Mobil: 0171/8047768
Mittwoch geschlossen!

ÄRZTE

Chirurgische Praxis A. Argyropoulou-Staudinger
Dr.-Schellerer-Str. 16, Viechtach
☎ 09942-8410
Die Praxis ist vom 05.09. bis 13.09.2019 wegen Urlaub geschlossen
Wegen PC-Umstellung ist die Praxis auch **vom 26.09. bis einschl. 30.09.2019 geschlossen**
Vertretung in dringenden Fällen: vom 09.09. bis 13.09.2019 chirurgische Praxis Dr. Brücklmayer, Teisnach ☎ 09923-8420720, sonst: chirurgische Ambulanz KH-Viechtach



Neue Presse BranchenSpezial

Ihr Weg zum Fachgeschäft – von A bis Z

Ran an die Kamera

Hobbyfotografen brauchen für Aufnahmen mit hochwertigen Modellen nicht nur Übung, sondern auch etwas Wissen

Viele moderne Smartphones haben recht gute Kameras. Das reicht für schöne Schnappschüsse. Wer mehr Ansprüche an die Fotoqualität stellt und mehr Möglichkeiten für Aufnahmen möchte, kommt weiterhin nicht um Spiegelreflex- oder Systemkameras mit Wechselobjektiven herum. Doch der Umgang mit ihren vielen Optionen wird gelernt und vor allem trainiert sein.

Eine Frage, die sich viele Hobbyfotografen zu Beginn stellen, lautet: manueller Modus oder Automatik? „Generell sind die aktuellen Kameramodelle stark im Automatikmodus“, erklärt Fotografin und Trainerin Alexandra Evang. Für einen blutigen Anfänger sei diese Einstellung daher auf jeden Fall geeignet. Denn etwas anderes ist zunächst wichtiger: „Es geht erst einmal darum, den typischen fotografischen Blick zu bekommen“, findet Jan Becker von der Zeitschrift „Computer Bild“.

Auf Dauer sollte der Anspruch aber sein, selbst die Einstellungen vorzunehmen. Weg vom „Knipsen im Automatikmodus“ hin zum „bewussten Fotografieren“, so formuliert es Fotograf Manuel Oyen, der Workshops für Anfänger gibt. Er meint: Die Entscheidung, was korrekt belichtet oder was scharf werden soll, sollte man nicht der Kamera überlassen. Dafür muss man bereit sein, sich die Grundlagen zu erarbeiten und einzuüben. Hier helfen Video-Anleitungen im Netz ebenso wie Bücher oder Workshops. Dabei geht es etwa um Themen wie Belichtungs- oder Verschlusszeit, Blende, Motivauswahl, Komposition und Bildaufbau.

Mit Hilfe der Belichtungszeit lassen sich Motive einfrieren oder Bewegungen darstellen. Je offener die Blende, desto mehr Licht fällt ins Bild. So kann der Fotograf gleichzeitig die Tiefenschärfe beeinflussen. „Hier ist es oft schwer nachvollziehbar, dass sich bei geschlossener Blende die Zahl erhöht“, sagt Oyen. Das bedeutet: Eine größere Blendenzahl ist eher für Landschaftsaufnahmen geeignet, bei Porträts wählt man eine kleinere Zahl, also eine offenere Blende – damit steht das Gesicht im Fokus, der Hintergrund verschwimmt.

Das Scharfstellen überlässt man besser der Kamera-Automatik (Autofokus),



Hochwertige Kameras bieten viele Einstellungsmöglichkeiten – sehr viel mehr als die von Smartphones. Will man sie optimal nutzen, sollte man sich mit den Grundlagen des Fotografierens auseinandersetzen. – Foto: Klose/dpa

meint Evang. Wer sich mit seinem Gerät aber schon gut auskennt, dem rät Becker, den Fokuspunkt manuell dorthin zu setzen, wo man ihn haben will.

Für den Einstieg ins Fotografieren wählt man als Motive lieber Stillleben. „Hier kann man sich alle Zeit der Welt nehmen“, erklärt Oyen. Menschen oder Tiere als Modelle verlieren schnell die Geduld. Generell will ein Foto gut geplant sein. Oft ist es nicht damit getan, einfach auf den Auslöser zu drücken, betont Becker. Wie fällt das Licht? Stört etwas im Hintergrund? Am besten schaut man sich vor Ort die Bilder auf dem Display an, um

gegebenenfalls zu korrigieren. Bei der Motivwahl gilt die Regel: Lieber kleiner denken und nicht alles in eine Aufnahme packen wollen, erklärt Evang. „Wichtiger sind die Emotionen.“ Oyen regt an, beim Fotografieren durch den Sucher und nicht auf das Display zu schauen. „Man setzt sich intensiver mit dem Moment auseinander“, meint er. Ein Tipp: Wer mit einer Festbrennweite fotografiert, also ohne Zoom, geht ganz anders an die Motive ran. „Man bewegt sich mehr und fotografiert kreativer.“

Bei Landschaftsaufnahmen lohnt es sich, Bezugspunkte mit ins Bild einzube-

ziehen, um die Tiefe und Dimensionen einzufangen – und auf den sogenannten Goldenen Schnitt zu achten. Hier ist das Hauptmotiv nicht mittig, sondern im rechten oder linken Drittel des Bildes platziert. Diese Herangehensweise kann auch bei Porträts sinnvoll sein, bei denen der Mensch sonst oft intuitiv in die Mitte gestellt wird.

Bei Tieren oder Kindern begibt man sich am besten auf Augenhöhe. Damit wirken Proportionen echt, die Beine werden nicht abgeschnitten. „Das Bild bekommt viel mehr Leben“, erklärt Becker. Und warum nicht auch mal die Perspek-

tive wechseln und ein Motiv aus der Bauchlage, kniend oder aus ein paar Metern mehr Entfernung aufnehmen? Fotografie lebt vom Experimentieren.

Deshalb appellieren die Profis, das gewählte Motiv häufiger zu fotografieren und zu beobachten, wie sich die Lichtverhältnisse im Laufe eines Tages verändern. Allerdings ist das Mittagslicht eher zu meiden. „Das erzeugt harte Kanten und Schatten“, sagt Evang. Besser sei es, früh am Morgen loszuziehen, dann sei das Licht weicher. „Da muss man sich dann eben rausquälen“, sagt Becker, „denn die schönen Fotos macht man nicht im Vorbeigehen.“ – dpa/tmn

A

Abdichtung von Bauwerken

Feuchte Wände - nasse Keller - Erfahrung seit 1971
Trockenleg., Schimmelpilzbeseit., Garagen/Balkon- u. Terrassenabd.
Fa. Demmelhuber ☎ 0851-83703 o. 0160-4408675

Antiquitäten

ARMSTARK ANTIQUITÄTEN, Schärding - Restaurierung
Nachlass-Versteigerung, Schätzung, A-4780 Schärding, Unterer
Stadtplatz 8 ☎ 0043-699-15871527 www.armstarkkunsthandel.com

Antiqu. Dipl. Sachverst. (BDSF) Kurt Haimerl
Gutachter - Schätzer - Passau ☎ 0851-752505
Mobil 0170-4127615, kurt.haimerl@web.de

B

Badewannentechnik

Wanne in Wanne
84359 Simbach am Inn, ☎ 08571-2119 Fax 08571-5678
retzer.kovacs.gbr@gmail.com

Badsanierung

Schätzl Haustechnik - Bädersonierung
barrierefrei - altersgerecht - rollstuhlgerecht, Planung und Abwicklung
aus einer Hand Förderung von 4.000 € bis 14.000 € u.b.v. möglich,
Hauzenberg, Tel.: 0171/8014005, christoph.schaetzl@t-online.de

Balkone

Alubalkone und Zäune | Büro und Ausstellung
Iggensbacherstr. 25, 94491 Schwanenkirchen
☎ 0171 / 36 75 163, www.eurobalkone.eu

Baumpflege

Gefährliche Bäume sicher abtragen
Besichtigung & Angebote kostenlos, Wurzelstöcke und
Buschwerk fräsen (mit Bushfighter)
☎ 08561-6587 HARTL GmbH www.hartl-arbeitsbuehnen.de

Baumpflege - Problembaumfällung - Stockfräsen
Dornen, Hochgras, Hecken, Stauden - Schnitt u. Rodung
Böschung mähen/mulchen bis 55°, Rasenpflege u. Nachsaat
Vermietung: Arbeitsbühnen, Holzhäcksler, Dumper, Spalter u.a.
08722/910166 Hamann Arbeitsbühnen, Besichtigung kostenlos.

www.rothlehner-k.de Liftverleih

Wir tragen gefährliche Bäume schnell und sicher ab.
Wir besichtigen und beraten kostenlos. ☎ 08671-957970
Wir vermieten Arbeitsbühnen, Holzhäcksler u. Teleskopstapler.

Bausachverständiger

Ingenieurbüro Dipl.-Ing. Univ. Harald Thomandl
Beratender Ingenieur BYIK-Bau, freier Bausachverständiger für
Schäden an Gebäuden und für Verkehrswertermittlungen,
Sonnenweg 6, 94094 Rottalmünster, ☎ 08533-910347,
Fax - 1602, Mobil: 0170-4529185, info@ib-thomandl.de

Bauunternehmen

Bauunternehmen Konrad Käser
94113 Tiefenbach, Ötzing 14
☎ 08546-1820, Handy: 0162-9795884

HEIBO Bauunternehmen / Baustoff-Fachmarkt
Maurer-/ Maler-/ Baggararbeiten, Sanierung, Bodenplatten,
Neubau, Neuschönau ☎ 08558-96130, www.heibo-bau.de

Hoffmann Bauunternehmen GmbH
Neubau/Rohbau, Altbauusan., Außenanl. usw., 94113 Tiefenbach
☎ 08509-938596; 0171-6335595; www.hoffmann-bauunternehmen.de

www.kieninger-bau.de
Neubau · Sanierung · Ausbau · schlüsselfertiges Bauen
94579 Zenting · Tel.: 09907/530 · info@kieninger-bau.de

Beton-, Bohr- u. Sägearbeiten

Allmannsberger GmbH - Kernbohrungen
Betonbohr- und Sägearbeiten, 94116 Hutthurm, Blütenweg 1a
☎ 08505-9188180, Fax: -91881890, www.allmannsberger-kernbohrungen.de

Büroeinrichtungen/-stühle

BBT Biedersberger Bürotechnik GmbH
Möbel, Bandscheibenstühle + Probestellung, Bürobedarf
Telekommunikation, EDV-Systeme, Bürotechnik + Service
84307 Eggenfelden, ☎ 08721-780-0, www.biedersberger.com

D

Dachdeckerbetriebe

Dach-Reiter GmbH - Bedachungen, Salzweg
Ziegel-, Flachdächer, Spenglerarbeiten, Terrassenabdichtungen,
Trapezbleche, Dachbegrünung ☎ 0851-43151, Fax: 0851-46286

Friedl GmbH

Foliendächer · Trapezbleche · Isolierungen · Spenglerarbeiten
Dachbegrünungen · Terrassenabdichtungen · Metallfassaden
Fürstzeller Str. 21 B, 94036 Passau ☎ 0851-98986-0
Fax 0851-98986-49, www.friedl-flachdach.de

W. Grünzinger Dachdeckerei - Spenglerei

Folien-Bitumenabdichtungen-Profilbleche für Dach und Wand
Terrassenabdichtungen - Spenglerarbeiten.
Zuppinger Str. 9, 94078 Freyung ☎ 08551-7268

Ratzer GmbH Dachdeckerei · Spenglerei

Schaldinger Str. 63, 94036 Passau ☎ 0851-81518
Fax -89731; E-Mail: info@ratzer-gmbh.de

Hannes Schmid Dachdeckerei - Spenglerei

Flachdächer, Terrassen-, Balkon- u. Garagenabdichtungen
Trapezbleche, Prefaverlegung, 94143 Grainet, ☎ 08585-9628814

E

Edelstahl

Stadler Stahl-u. Metallbau GmbH

Sonderkonstruktionen, Balkone, Geländer, Vordächer, Zäune, Tore
Kapfing 2, 94424 Arnstorf ☎ 08723-1533, Fax -910733
www.stadler-forminmetall.de, zertifizierter Schweißfachbetrieb

F

Fenster/Türen/Tore

ALPOPLAST GmbH
Fenster, Haustüren, Rolläden, Markisen, Terrassendach, Insektensch.
94447 Plattling, Eduard-Stanglmeier-Str. 20 ☎ 09931-3546

Groß GmbH Fensterbau - 94121 Salzweg
Fenster u. Haustüren in Kunststoff, Holz, Holz-Alu und Alu.
☎ 08505-915333-0, Fax -91533330, www.fenstergross.de

Thauerer - Fenstersysteme Topal-Topat
Fenster - Türen - Raffstore - Markisen - Rollläden
94474 Vilshofen - ☎ 08541-919145 - www.thauerer.de

Tritscheler GmbH

Rolläden, Fenster, Garagentore, Sonnen-/ Insektenschutz
94121 Salzweg, Waldstr. 24 ☎ 0851/4933990

Alfons Zitzelsberger-Fenster & Türen-94575 Windorf
Eig. Herstellung u. Montage a. Holz, Holz-Alu, Kunststoff u. Alu
Gerading 1 ☎ 08541-91590, www.zitzelsberger-fenster.de

Fliesenleger

Fliesen- und Natursteinverlegung Heindl Andreas
Hofackerweg 10, 94116 Hutthurm, Handy: 0170-2981166
E-Mail: andreas.heindl@freenet.de

Forstgeräte

Unterreiner Forstgeräte GmbH
Bahnweg 1-3, 84387 Julbach/Buch, ☎ 08678-7494-0
info@unterreiner.eu, www.unterreiner.eu

Fußboden-Schleifarbeiten

Bernhard Huber - Schreinerei - Innenausbau
Ihr Spezialist für Holz- und Parkettböden
Fürstzell, Voglarn 19 ☎ 08548-697, Fax -912897
*siehe auch unter Rubrik „Schreinereien“

G

Garagentore

Montagebau Kraus
Rolläden - Fenster - Garagentore
Petraching 2, 94539 Grafing, ☎ 0991-2703705 • 0171-7575602

Tritscheler GmbH
Rolläden, Fenster, Garagentore, Sonnen-/ Insektenschutz
94121 Salzweg, Waldstr. 24 ☎ 0851/4933990

Garten-/Landschaftsbau

Kostrzewski & Gess - Gartengestaltung
• gestalten • pflanzen • pflastern • Teichbau & mehr
84389 Postmünster ☎ 08561 - 6139, Fax 08561 - 2980

ZAGATTA Garten - Landschafts - Pflasterbau
94160 Ringelai - ☎ 08555-6539053 - Mobil 0160 994 877 69
Fax: 08555-6539052 - E-Mail: vladimirzagatta@gmx.de

H

Haustüren

Tritscheler GmbH
Rolläden, Fenster, Garagentore, Sonnen-/ Insektenschutz
94121 Salzweg, Waldstr. 24 ☎ 0851/4933990



Neue Presse BranchenSpezial

Ihr Weg zum Fachgeschäft – von A bis Z

H

Holzhausbau

Facette plus - Rudolf Lindmeier Holzbau GmbH
Planung und Bau. Massivholzhaus aus einer Hand.
Neuburg/Inn, ☎ 08502-91260, www.holzbau-lindmeier.de

Hörgeräte

HÖRGERÄTE KELCH + HÖRAKUSTIK PASSAU
Gratis Hörtest, Beratung, Hausbesuche, www.optik-kelch.de
94491 Hengersberg, Deggendorfer Str.7 ☎ 09901-6640
94032 Passau, Kl. Exerzierplatz 14a ☎ 0851-75638375

Hydraulik/Industriebedarf

michael demmel Baumaschinen GmbH & Co. KG
Hydraulikpumpen und Hydraulikmotoren-Instandsetzung
(Rexroth - Linde - Sauer - Volvo - Liebherr - Kawasaki - Komatsu usw.) 94474 Vilshofen Tel. 08548-220, Fax -1009

Pfefferl Industrietechnik - Immer einen Schritt voraus

Verkauf an gewerblich & privat!
Hydraulik - Pneumatik - Industrietechnik - Kärcher Store
Maßanfertigung von Hydraulikschläuchen von NW 5 bis 50
☎ 09931-91680 - www.pfefferl.de - info@pfefferl.de

AMBROS Hydraulik- und Dichtungstechnik

Hydraulikschlauchfertigung i. j. Ausführung, kpl. Antriebs- u.
Steuerungssysteme, 94113 Tiefenbach ☎ 08509-934017

I

Insektengitter

SPRÖBA Insektenschutz GmbH

Insektenschutz für Fenster u. Türen u. Kellerschichtabdeckungen
perfekt nach Maß, Neukirchen/Inn ☎ 08502-91660, www.sproeba.de

Insektenschutz

Tritscheler GmbH

Rolläden, Fenster, Garagentore, Sonnen-/ Insektenschutz
94121 Salzweg, Waldstr. 24 ☎ 0851/4933990

K

Kachelöfen/Heizkamine

Über 50 Jahre Fachbetrieb Walter Kopejtko

auch Rep.-, Wartungs- und Heizzeinsatz-Austausch, Tiemostr. 15,
94051 Hauzenberg, Tel.: 08586/1051, kachel.kopejtko@gmx.de

M

Markisen

Tritscheler GmbH

Rolläden, Fenster, Garagentore, Sonnen-/ Insektenschutz
94121 Salzweg, Waldstr. 24 ☎ 0851/4933990

Metallbau

Stadler Stahl-u. Metallbau GmbH

Sonderkonstruktionen, Balkone, Geländer, Vordächer, Zäune, Tore
Kapfing 2, 94424 Arnstorf ☎ 08723-1533, Fax -910733
www.stadler-forminmetall.de, zertifizierter Schweißfachbetrieb

Möbel

Möbel Schuster Kochen - Wohnen - Schlafen

Neustifter Str. 27, 94036 Passau ☎ 0851-96 65 50
www.moebelschuster.de

P

Paletten

WEISS HOLZWERK GmbH, Bruckmühl

84387 Julbach, ☎ 08678 - 7484-0, Fax 08678 - 7484-40
Der Paletten-Spezialist für Export, Industrie und Handel.
Paletten in allen Ausführungen neu.

Pellets

Pellets in HD - Qualität Aigner & Partner

lose u. Sackware, Neuburg/Inn ☎ 0171-8071254
www.pellets-aigner.de, Mail: holzaigner@t-online.de

Bayerwald Premium Pellets von Holz Schiller

ENplus A1 zertifiziert - direkt vom Hersteller
Endkunden Sackware ☎ 09921 - 9421-0
Endkunden lose Ware + Gewerbekunden ☎ 09921 - 9442-44
www.bayerwald-pellets.de - pellet@holz-schiller.de

HOLZPELLETS - www.bruckmeier-bringts.de

Heizöl, Briketts, Holzpellets in Premiumqualität, geliefert oder
Selbstabholung, 94501 Kriestorf ☎ 08547-505

FireStixx Premium-Pellets

Die Pellets-Experten aus Bayern, höhere Qualität als ENplus A1.
Bestellen Sie jetzt und sichern Sie sich Ihre Qualitäts-Premium-
Pellets ☎ 08703-905880
kundencenter@firestixx.org; www.firestixx.org

MaierKorduletsch - Mehr Qualität im Pelletsbunker

Dank schonend eingelasenen ENplus-A1 zertifizierten Holz-
pellets aus der Heimat! Bestellen Sie jetzt:
☎ 08541-9605-20 - www.maierkorduletsch.de

Schwaiger Pellets in HD Qualität - um Längen besser

EN plus A1 zertifiziert - mit optimaler Längenverteilung.
Wir informieren für Sie unseren HD-Händler in Ihrer Nähe.
Rufen Sie uns an! ☎ 09901-207-0
www.schwaiger-pellets.com

Antistaub-Holzpellets - Holzbriketts - Gluthalter

Fa. Werner Biobrennstoffe - 84329 Wernmannsquick
☎ 08725-1593, Fax -910451, www.werner-biobrennstoffe.de

Pflegedienste

Caritas - Ihr Partner in der häuslichen Pflege:

Sozialstation Burgkirchen, ☎ 08679-1499
Sozialstation Eggenfelden, ☎ 08721-8586
Sozialstation Freyung, ☎ 08551-585-32
Sozialstation Grafenau, ☎ 08552-40888-0
Sozialstation Hengersberg, ☎ 09901-200673
Sozialstation Osterhofen, ☎ 09932-909880
Sozialstation Regen-Zwiesel, ☎ 09921-946852
Sozialstation Schöllnach, ☎ 09903-94080

R

Raumausstatter/Polsteren

Thuma-Raumausstattung ☎ 0851-81440

Polsteren, Sonnenschutz, Bodenbeläge, Gardinen
Alte Poststr. 75 A, Passau, www.thuma-wohnwerkstatt.de

Rechtsanwälte

Kanzlei gmg Gassner Merkl Geisperger

RA Gassner: FA für Arbeits-, FA Insolvenz- u. FA Handels-Ges.Recht
RA Merkl: FA Verkehrsrecht, Strafrecht, Zivil- und Baurecht
RAin Geisperger: FAin Familienrecht, Erbrecht, Sozialrecht
Robert-Koch-Str. 54, 84489 Burghausen ☎ 08677/704882-0

RAe Prof. Dr. Thielert & Wittmann, Rechtsanwaltsoges. mbH

RAin Wittmann, FAin für Bank- und Kapitalmarktrecht,
Kainzenweg 1, 94036 Passau, ☎ 0851-988400,
E-Mail: info@rechtsberatung-passau.de

Reinigungstechnik

Pfefferl Kärcher Store - Immer einen Schritt voraus

Verkauf an gewerblich & privat!
Beratung - Verkauf - Service in eig. Reparaturfachwerkstatt
☎ 09931-91680 - www.pfefferl.de - kaercherstore@pfefferl.de

Reisen

Passauer Neue Presse GmbH

Leserreisen, Medienstraße 5, D-94036 Passau
☎ 0851-802 586, Telefax 0851-802 10047
E-Mail: leserreisen@pnp.de, Internet: www.pnp.de/leserreisen

Restaurator

Restaurator Benkenstein

Schreinermeister u. Restaurator im Handwerk, Möbel, Türen,
historische Oberflächen. PA, Bräugasse 16 ☎ 0851-9890910

Rolläden

Edmeier Rolläden + Sonnenschutz GmbH

Rolläden, Rollädenkästen, Markisen, Innenbeschattungen,
Insektenschutz, Rolllöre ☎ 08724-469 www.edmeier-edo.de

Rolläden-Fenster-Sonnenschutz Fröhler GmbH

Fenster in Kunststoff - Alu - Holz - Holz/Alu; Insektenschutz,
Sectional- u. Rolllöre, Haus- u. Zimmertüren, Rolläden,
Jalousien, Markisen; Lieferung, Montage, Verputzen;
94104 Tittling, Kafering 6, ☎ 08504-93190, Fax -93191

Sonnenschutz G+P Gruber & Partner GbR

Rolläden, Rollädenkästen, Raffstore, Markisen, Sonnensegel,
94034 Passau ☎ 0851-59955, E-Mail: gruberguppe@gmx.de

Tritscheler GmbH

Rolläden, Fenster, Garagentore, Sonnen-/ Insektenschutz
94121 Salzweg, Waldstr. 24 ☎ 0851/4933990

ZB Rollädenbau - Inh. Edgar Blaschko

Rolläden, Rollädenkästen, Raffstore, Markisen, Glasdächer, In-
sektenschutz - 94474 Vilshofen, Säumerstr. 1 ☎ 08541-9499960

S

Schreinerei/Innenausbau

Bernhard Huber - Schreinerei - Innenausbau

Möbel • Zimmertüren • Haustüren • Küchen • Reparatur-
arbeiten • Fenster • Glastausch, Fürstenzell ☎ 08548-697
* siehe auch unter Rubrik „Fußböden“

Schwimmbäder

REPS POOLS

CompassCeramicPools und Beton-Massivbauweise
Beratung, Planung, Service
Reps GmbH, Am Lehmhügel 7, 94530 Auerbach ☎ 09901-
9325-0, www.reps-pools.de, E-Mail: info@reps-pools.de

Spenglereien

J. Schachner, Spenglermeister, 94161 Ruderting

Metalldächer u. -fassaden, Flachdächer, Dachrinnen, Kamin-
u. Gauberverkleidungen, Schneefänger ☎ 08509-1272,
spenglerei-schachner@t-online.de, www.spenglerei-schachner.de

Steuerberater

**ASP Steuerberatungsgesellschaft
Schrattenberger & Partner mbB**

Einkommensteuererklärungen f. Arbeitnehmer und Privat-
personen, steuerliche u. betriebswirtschaftliche Beratung,
Firmenübergaben, Existenzgründungen,
digitale Finanzbuchhaltungen, Lohnbuchhaltungen,
Erbchaft- und Schenkungsteuerberatungen.
Bahnhofplatz 4, 94447 Plattling ☎ 09931 / 9151-21
Fax 09931 / 915111, info@schrattenberger-partner.de

T

Tankschutz

Tankschutz Kroheck Fachbetrieb § 19 I WHG

Neutanks - Reinigung - Überprüfung - Innenhüllen
Entsorgung - Montage - Wartungsdienst
HEBERTSFELDEN ☎ 08721-8734, Fax -8130

Tankschutz Kern Fachbetrieb § 191 WHG

Reinigung - Überprüfung - Innenhüllen - Entsorgung
Montage - Wartung - 94264 Langdorf ☎ 09921-3584

Terrassenverglasung

Terrassendächer und Schiebeverglasungen

aus Aluminium perfekt nach Maß.
Neukirchen/Inn, ☎ 08502-91660 - www.sproeba.de

Treppen

Kirchberger Treppenaubau, Kenngott-Partner

Holz-, Treppen-, Geländer, Schreinerei, Passau - Patraching 29,
☎ 0851-54249, Fax -753413, www.schreinerei-kirchberger.de

MIXL Treppenaubau - Fachbetrieb f. Holztreppe

und -Geländer in Kombination Metall, Glas, Verkl. v. Beton-
treppen. www.schreinerei-mixl.de ☎ 08582-1386

Ü

Übersetzer

Übersetzer/Dolmetscher

Öffentl. bestellte, beeidigte Übersetzerin Englisch • Dolmetscherin
Susanne Weiß - Am Schanzl 10 - ☎0851-52157 - www.susanne-weiss.com

W

Whirlpools

REPS WHIRLPOOLS

Whirlpool mit Salzwasser
Reps GmbH, Am Lehmhügel 7, 94530 Auerbach ☎ 09901-
9325-0, www.reps-pools.de, E-Mail: info@reps-pools.de

Tritscheler Whirlpools

Whirlpools, Infrarotwärmekabine, Saunen
94121 Salzweg, Waldstr. 24 ☎ 0851/4933990

Wintergärten

Eichinger Wintergartenbau - EiCor®

Ausgezeichnet mit dem Bundespreis 2003/2007 und dem Bay.
Staatspreis 2005/2009! www.eicor.de, Wintergärten aus Holz,
Holz-Aluminium u. EiCor, Neuhaus, Rothof 33 ☎ 08503-1594

Z

Zäune

Rembart K., Zäune, Sichtschutz- u. Steinmauer

Rundhölzer, Gartenhäuser, Holz im Garten, www.rembart.de
94094 Rothalmünster, Wallner 1 ☎ 08536-862, Fax -1526

Zaubau

Günther Baumgartner

Verkauf und Montage von Zaun- u. Toranlagen jeglicher Art.
84367 Tann, ☎ 08572-7444 o. 0171-8042053 Fax -968591

Zaubau-Fischer.de / zaunshop2020.de

Ornatsöd 1, 94107 Untergriesbach, ☎ 08593-913990
e-mail: info@zaubau-fischer.de, Mobil: 0170-4509037

Wanzke Zaunbau

Metall-/Holzzäune, Pfähle, Palisaden, Komposter
94116 Hutthurm-Prag ☎ 08505-2620, Fax: 08505-6160

Zeltverleih

R & S Zeltverleih Ernst Rosenberger

Partyzelt b. 150 Pers., Festzelt b. 900 Pers., Reichermühle 5
94118 Jandelsbrunn, ☎ 08581-96470 oder 0171/5130996

Zimmereien

Zimmerei - Rudolf Lindmeier Holzbau GmbH

Wärmedämmung aus Holz für Fassade und Dach.
Neuburg/Inn, ☎ 08502-91260, www.holzbau-lindmeier.de

Zoohandlung/Tierbedarf

Tiernahrung Pfaffinger

Frischfleisch und Kauartikel aus eigener Herstellung
94099 Ruhstorf-Sulzbach, ☎ 08503-1795

DRF Luftrettung

...eine Frage der Zeit



Notfälle kommen aus heiterem Himmel. Rettung auch.

Unterstützen Sie die DRF Luftrettung.

Werden Sie Fördermitglied.

Info-Telefon 0711 7007-2211

www.drf-luftrettung.de

20x Seat Ateca 1.5 EcoTSI ACT XCELLENCE

GRÖSSTE AUSWAHL IN DER REGION!

25.950,- €
Aktionspreis inkl. MwSt.

EU-Neuwagen mit Kurzzeitzulassung, 110 kW (150 PS), 0 km, G-Kat mit EURO 6, 6-Gang Handschaltung, Parktronic vo.-hi. inkl. Parklenkassistent und Rückfahrkamera, Tempomat, el. Panorama-Glasschiebedach, Climatronic, Schlüsselloser Schließ- und Startsystem KESSY, el. Heckklappe inkl. Sensorgesteuerter Öffnung und Schließung (Virtuelles Pedal), VIRTUAL COCKPIT (volldigitales Kombiinstrument mit TFT Display), Navi Seat, Touchscreen, Lane Assist (Spurhalteassistent), Start-Stopp-Automatik, aktives Zylindermanagement ACT u.v.m. auf Lager

Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 6,4; außerorts 5,0; kombiniert 5,5; CO₂-Emission (g/km): kombiniert 126 g/km (gemäß VO [EG] Nr. 715/2007), CO₂-Effizienzklasse: B

NUTZEN SIE UNSER SONDER-LEASINGANGEBOT:

Monat. Leasingrate:	199,- €	Gesamtfahrzeugpreis inkl. Überführungskosten:	25.950,- €
Leasing-Sonderzahlung:	4.000,- €	Sollzinssatz (fest) p.a.:	3,49 %
Vertragslaufzeit:	48 Monate	Effektiver Jahresszins:	3,55 %
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km	Gesamtkreditbetrag:	13.552,- €

*Leasingangebot der INTERlease GmbH Chamer Straße 120, 94315 Straubing, für die die Auto Seubert GmbH als ungebundener Vermittler tätig ist. Die Angaben entsprechen zugleich dem Z3 Beispiel nach § 6a Abs. 3 PAngV. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Preis für 7-Jahre-Garantie erhalten Sie von Ihrem Verkäufer. Gemäß Garantiebedingungen.

199,- € mtl. Rate*

7 JAHRE GARANTIE auf Motor und Getriebe

FOLGEN SIE UNS SCHON?

Auto Seubert GmbH | Chamer Str. 120 | 94315 Straubing | Tel. 09421 51027-0 | info@auto-seubert.de | www.auto-seubert.de

FILMSPIEGEL

REGENER KINO

Programm von Donnerstag, 29.08., bis Mittwoch, 04.09.19
Am Dienstag KEINE Vorstellungen.

Kinocenter Regen

Kinoweg 10 - Tel. 09921/4410 - Programmansage Tel. 09921/959513 - www.kino-regen.de

LEBERKÄSJUNKIE
Täglich 20.30, Samstag + Sonntag 18.00, 20.30
Dienstag KEINE Vorstellung - 12 J

ONCE UPON A TIME IN HOLLYWOOD
Täglich 19.45, Sonntag 16.45 und 19.45
Dienstag KEINE Vorstellung - 16 J

A TOY STORY: ALLES HÖRT AUF KEIN KOMMANDO
Donnerstag + Freitag + Montag + Mittwoch 18.00, Samstag 17.30, Sonntag 14.00 - 0 J

DER KÖNIG DER LÖWEN
Täglich 20.15, Sonntag 17.00, 20.15,
Dienstag KEINE Vorstellung - 6 J

PLAYMOBIL: DER FILM - 2D
Donnerstag + Freitag + Montag + Mittwoch 18.00, Samstag 17.30, Sonntag 13.30 - 0 J

PLAYMOBIL: DER FILM - 3D
Sonntag 15.45 - 0 J

BENJAMIN BLÜMCHEN
Sonntag 14.00 - 0 J

Online - Tickets unter www.kino-regen.de

VERKÄUFE

Landwirtschaftl. Produkte

Brennholz 2m od. geschnitten
☎ 0175-1131673

TIERMARKT

Vermarkten Sie Ihr Schlachtvieh professionell!

- Regionale Schlachtung
- Bis 17 Cent / kg Zuschläge für QS/QM Schlachtkühe
- Bis 65 Cent / kg Zuschläge für Bio Tiere
- Abrechnung und Zahlung innerhalb einer Woche

www.stegbauer-online.de ☎ 08505-91680

SUDOKU / RÄTSEL

Lösungen der letzten Ausgabe:

9	8	2	4	1	6	5	3	7
3	7	1	5	2	8	9	6	4
5	4	6	7	3	9	8	1	2
8	1	7	3	5	2	4	9	6
6	5	3	9	8	4	7	2	1
2	9	4	1	6	7	3	8	5
7	2	5	8	9	1	6	4	3
1	3	8	6	4	5	2	7	9
4	6	9	2	7	3	1	5	8

R E G E N C H A R L A C H B E R G
E N E R G I E B L A U
O E D A L L S E I T S
L E E R L I E B E A
K N N D O T T E R
H E I T E R Z R A H
S E G E N B O T E
G E L G H A N A E I
A S E E I R E M
N A M E H E R A A
P P R E B E H R E
B A N A N E F L U S S
A R A A N N A P E P
T H E K E D U E N E

VERANSTALTUNGEN

GUTS ALM
harlachberg

Täglich geöffnet auf m Harlachberg
Tageskarte, Brotzeiten, Kuchen, Schmalzgebäck

Jeden Dienstag ab 18 Uhr verschiedene Steakspezialitäten mit saisonalen Salaten, verschiedenen Beilagen und Soßen

Jeden Mittwoch ab 18 Uhr Schnitzel - traditionell in verschiedenen Variationen modern interpretiert

Jeden Donnerstag ab 18 Uhr Ripperl aus'm Reindl mit Salaten und Eapfesterz mit Apfelmus, saurer Milch oder Sauerkraut

Jeden Freitag ab 18 Uhr frisch geräucherte Forellen aus Muschenried, auch zum mitnehmen

Harlachberger Sonntag
Tageskarte ab 11 Uhr mit bayer. Schmankerl Kuchen und Schmalzgebäck

Fa. Anneliese Kraus
Harlachberg 1+2, 94249 Bodenmais
09924 94 34 930 buchung@harlachberg.de

Wir sind täglich für Sie da!

www.harlachberg.de

WITT PREISLAND

weiden

Stadtplatz 9 • Regen • Tel. 0 99 21 / 30 28

Damen

Shirt

5.-

LIEBLINGSTEIL NICHT VORRÄTIG?
AUS ÜBER 18.000 ARTIKELN BESTELLEN!
WUNSCHARTIKEL EINFACH UNVERBINDLICH
IN IHRE FILIALE LIEFERN LASSEN.

Kachelofeneinsatz im Austausch

LEDA
ab 1779,-

Energieeffizienz Klasse

LEDA „Rubin K17“
Kachelofeneinsatz optimal für den Austausch alter Einsätze.
Komplettservice für den Austausch?
Gerne erstellen wir Ihnen ein individuelles Angebot.

zoels herde/öfen
Marktplatz 1 / 94081 Fürstzell
Tel. 08502/914816 www.zoels-öfen.de
Mo - Fr. 9.00 - 18.30 Sa. 9.00 - 16.00 Uhr

ZWIESELER KINO

Programm von Donnerstag, 29.08.19 bis Mittwoch, 04.09.19

Filmtheater Zwiesel

Kino Arber • Bambi • City • Dr.-Schott-Str. 7 - 94227 Zwiesel
Reservierung Tel. 09922/1534 • www.filmtheater-zwiesel.de

DIENSTAG RUHETAG

Do. bis Mo. + Mi. tägl. 20.00 Uhr
So. 16.15 + 20.00 Uhr
ONCE UPON A TIME ... IN HOLLYWOOD

Do. + Mo. je 20.00 Uhr
Fr. + Sa. je 18.15 + 20.15 Uhr
So. + Mi. je 18.15 + 20.00 Uhr
LEBERKÄSJUNKIE

Fr. 20.00 Uhr
FAST & FURIOUS: HOBBS & SHAW

Do. 29.8. 18.00 Uhr
Fr. + So. je 18.15 Uhr
Sa. 20.15 Uhr + Mi. 20.00 Uhr
DANCING QUEENS

Do. 29.8. + So. + Mo. je 20.00 Uhr
Fr. + Sa. je 18.00 Uhr
EIN BECKEN VOLLER MÄNNER

Do. 29.8. 18.00 Uhr
Fr. + So. + Mi. je 16.15 Uhr
Sa. 16.15 + 18.15 Uhr
KÖNIG DER LÖWEN

Do. 29.8. + Mi. je 18.00 Uhr
KROOS

Fr. + Sa. + Mi. je 16.15 Uhr
So. 14.30 Uhr
BENJAMIN BLÜMCHEN

Sa. + So. + Mi. je 16.15 Uhr
DIE DREI !!!

So. 14.30 Uhr
PETS 2
Ab 5.9.: TOY STORY 4 + ES 2

Heute finden Sie diese Beilage in Ihrer Zeitung

XXX Lutz
Shopping
Red Week
599,-
40%
hiendl | emslander

Sicherheit unterwegs

Für den Rettungsdienst gilt europaweit die Nummer 112!

Ein Herzanfall in Paris, ein schwerer Verkehrsunfall auf Mallorca oder ein Sturz in den Schweizer Alpen. Wenn so etwas passiert, der möchte am liebsten schnell nach Hause. Der ASB organisiert Rückholungen professionell und zuverlässig.

Informationen unter:
02 21 / 47 605-300
www.asb.de

Arbeiter-Samariter-Bund Deutschland e.V.

Malerbetrieb
Johann Dick

- Gerüstverleih, Auf- u. Abbau
- Fassaden u. Dachentmoosung
- Moderne Innenraumgestaltung
- Lasurtechnik usw.
- Entfernung u. Recycling der Altböden
- Bodenbeläge aller Art
- Verlegeservice • Farbenverkauf
- Malerzubehör
- Teppichreinigung
- BRILLUX-Mischanlage

ZWIESEL - Theresienhaller Str. 42
Telefon: 0 99 22/6 04 07
Fax: 0 99 22/5 03 78 22

PFANDELEIHE

Höchstpreise für Altgold

900 Goldmünzen je Gr.	€ 33
750 Schmuck je Gramm	€ 28
585 Schmuck je Gramm	€ 21
333 Schmuck je Gramm	€ 12

Zahngold • Silber • Antiquitäten

REGEN, Moizerlitzplatz 24
Di - Fr 14 - 17, Sa 10 - 12 Uhr
☎ 09921-9499972

FOCUS CINEMAS PLATTLING

IHR [D-BOX] WOHLFÜHL- U. ERLEBNISKINO

Telefon 0 99 31/91 11-0 • www.kino-platting.de
Programm v. 29.08. bis 04.09.2019 - Fr. + Sa. Spätvorstellung!
Kostenlose Parkplätze immer direkt vor dem Kino!

Preview in [D-BOX] am Mi. 4.09. um 22:30 Uhr - ES ENDETI!
ES: KAPITEL 2 16 J

Doubles-Feature in [D-BOX] am Mi. 4.09. um 20:00 Uhr
ES: KAPITEL 1 + 2 16 J

NEU! Tägl. in [D-BOX]: 17:45 + 20:00 Uhr;
Fr. + Sa. auch 22:15 Uhr
FORTSETZUNG DES ERFOLGREICHEN ACTIONTHRILLERS MIT GERARD BUTLER DEM BODYGUARD DES US-PRÄSIDENTEN
ANGEL HAS FALLEN 16 J

NEU! Tägl.: 14:45 + 17:00 Uhr Kinderermäßigung!
DIE KULTURFIGUREN EROBERN DIE LEINWAND
PLAYMOBIL - DER FILM 0 J

NEU! Tägl.: 14:30 + 16:15 Uhr Kinderermäßigung!
VERFILMUNG DER GLEICHNAMIGEN KINDERBUCHREIHE MEIN LÖTTA-LEBEN - ALLES BINGO MIT FLAMINGO 0 J

Tägl.: 16:00 + 17:45 + 19:30 Uhr; Fr. + Sa. auch 22:30 Uhr
KOMÖDIE ÜBER DREI SECHSKLÄSSLER DIE ETWAS ÜBER MÄDCHEN UND SEX LERNEN WOLLEN
GOOD BOYS - NIX FÜR KLEINE JUNGS 12 J

Tägl.: 16:00 + 18:00 + 19:00 + 20:00 + 20:45 Uhr
DIE NEUE BAYERISCHE KOMÖDIE NACH DEM BESTSELLER VON RITA FALK
EBERHOFER - BIRKENBERGER - DREAMTEAM
LEBERKÄSJUNKIE 12 J

Tägl. auß. Mi.: 19:45 Uhr; Fr. + Sa. auch 22:30 Uhr
LEONARDO DICAPRIO & BRAD PITT & MARGOT ROBBIE IM NEUEN FILM VON QUENTIN TARANTINO
ONCE UPON A TIME... IN HOLLYWOOD 16 J

Tägl. 18:00 Uhr in [D-BOX]: 21:10 Uhr; Fr. + Sa. auch 22:15 Uhr
DWAYNE JOHNSON & JASON STATHAM IN:
FAST & FURIOUS: HOBBS & SHAW 12 J

Tägl. in 2D: 14:30 + 16:45 + 20:30 Uhr; Fr. + Sa. auch 22:30 Uhr
DER KÖNIG DER LÖWEN Kinderermäßigung 6 J

KINDER-KINO:

Tägl. in 2D [D-BOX]: 14:15 + 16:15 Uhr Kinderermäßigung!
A TOY STORY: ALLES HÖRT AUF KEIN KOMMANDO 0 J

Tägl. 14:15 Uhr Kinderermäßigung!
BENJAMIN BLÜMCHEN 0 J

Tägl. in 2D: 14:30 Uhr **PETS 2** Kinderermäßigung! 6 J

AMTLICHE ANZEIGEN

Der Landkreis Regen,

Poschetsrieder Str. 16, 94209 Regen,

beabsichtigt die Generalsanierung der Staatlichen Realschule in Zwiesel.

Zu diesem Zweck werden folgende Leistungen im Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb nach VgV öffentlich ausgeschrieben:

Planungsleistungen Technische Ausrüstung (HLS)
<https://www.subreport.de/E22133471>

Planungsleistungen Technische Ausrüstung (ELT)
<https://www.subreport.de/E98591398>

Objektplanungsleistungen
<https://www.subreport.de/E28839197>

Ausführliche Hinweise auf www.landkreis-regen.de/aktuelle-ausschreibungen oder direkt downloaden bzw. bewerben bei www.subreport.de/

Regen, den 02.09.2019

Landratsamt Regen
Röhrl, Landrätin

DEGGENDORFER KINOS

Programm von Donnerstag, 29.08. bis Mittwoch, 04.09.19

Lichtspielhaus - 3D-Erlebniskino

Reservierung ☎ 0991/371 06-20 • www.lichtspielhaus.com

Tägl.: 17.50 u. 20.15 Uhr Fr/Sa: auch 22.40 Uhr - 16 J.
Gerard Butler ANGEL HAS FALLEN

Tägl. 15.50, DO bis Di: 20.30 Uhr Fr/Sa: 22.30 - 12 J.
GOOD BOYS

Fr bis Di: 14.00 tägl. 16.15, 18.30, 20.30 Fr/Sa 22.30-12 J.
LEBERKÄSJUNKIE

Fr bis Di: 18.00 Uhr - 12 J.
FAST AND FURIOUS: HOBBS AND SHAW

KINDER-KINO: Ermäßigte Eintrittspreise

Tägl.: 14.00 u. 16.00 - 0 J.
PLAYMOBIL - DER FILM

Tägl. 14.00 und 16.00 Uhr - 0 J.
MEIN LÖTTA-LEBEN ALLES BINGO MIT FLAMINGO

tägl. 14.15 und 17.15 Uhr - 0 J.
A TOY STORY: ALLES HÖRT AUF KEIN KOMMANDO

Do, Mi: 14.00 Uhr - 0 J. **BENJAMIN BLÜMCHEN**

Double-Feature: **ES Teil 1+2** - Mi. 20.00 Uhr
Preview: **ES 2** - Mi. 22.30 Uhr - 18 J.

Do bis Di: 19.30, Mi: 20.30 Uhr Fr/Sa: 22.10 Uhr - 16 J.
ONCE UPON A TIME IN ... HOLLYWOOD

2D - 14.45, 17.40 Uhr - 3D - 20.00 Uhr - 6 J.
Walt Disney's **KÖNIG DER LÖWEN**

Fr/Sa: 22.15 Uhr - 16 J. **ANNABELLE 3**

SCHWALI-KINO, PFLEGGASSE 16

Kü-Fi: Do, Fr, Sa, So, Mo, Mi: 20.00 Uhr - 0 J.
FISHERMAN'S FRIEND

Kü-Fi: Fr, Di: 20.00 Uhr - 0 J. **YESTERDAY**
LIVE AUS DER METROPOLITAN OPERA NEW YORK

12.10. - 19.00 Uhr Puccini **TURANDOT**
26.10. - 19.00 Uhr Massenet **MANOT**
09.11. - 19.00 Uhr Puccini **MADAME BUTTERFLY**

Neue Presse Post

Neue Adresse?
Bleiben Sie erreichbar!

Nutzen Sie unsere kostenlose Umzugsmitteilung und erhalten Sie Ihre Post zuverlässig an der neuen Anschrift.

Das passende Formular finden Sie auf www.neue-presse-post.de/downloads

Neue Presse Post GmbH • Medienstr. 5 • 94036 Passau
Tel.: 0851/802 441 • www.neue-presse-post.de

Die Freiwillige Feuerwehr braucht Sie!

Aktiv bei der Feuerwehr zu sein, kommt für Sie nicht in Frage. Sie sind zeitlich eingeschränkt oder beruflich unabhkömmlich. Sie können trotzdem der Feuerwehr helfen.

Werden Sie förderndes Mitglied bei Ihrer Feuerwehr!

Die Freiwillige Feuerwehr braucht Sie!

Aktiv bei der Feuerwehr zu sein, kommt für Sie nicht in Frage. Sie sind zeitlich eingeschränkt oder beruflich unabhkömmlich. Sie können trotzdem der Feuerwehr helfen.

Werden Sie förderndes Mitglied bei Ihrer Feuerwehr!

Weihnachtsmärkte

12. - 16.12.2019
Passau - Kelheim - Nümburg - Regensburg - Passau

Erleben Sie schöne Tage in der Adventszeit auf MS SELECT BELVEDERE und besuchen Sie festlich geschmückte Innenstädte und Weihnachtsmärkte. Kreuzfahrt inklusive Vollpension.

(Reiseveranstalter: SE-Tours) ab € 349,-

Silvesterkreuzfahrt auf der Donau

28.12.2019 - 03.01.2020
Passau - Wien - Bratislava - Budapest - Melk - Passau

Erleben Sie den Jahreswechsel während einer unvergesslichen Reise durch vier Länder (Deutschland, Österreich, Ungarn, Slowakei). MS SELECT BELVEDERE

(Reiseveranstalter: SE-Tours) ab € 699,-

Advent im Erzgebirge

13.12.-15.12.2019
Busreise

Mit Besichtigung und Weihnachtsmarkt Chemnitz - Erzgebirge - Seiffen mit Großer Bergparade - Chemnitz - Annaberg-Buchholz

Zustiege in Grafenau, Passau, Regen, Patersdorf und Deggendorf - Anmeldeschluss zur Reise: 10.10.2019

(Reiseveranstalter: Sieghart-Reisen ferienstar) € 175,-

Advent in Südtirol

13.12.-15.12.2019
Busreise

Anreise nach Südtirol - Weihnachtsmärkte Kastelruth, Bozen, Brixen und Sterzing - Adventskonzert der Kastelruther Spatzen (fakultativ) - Heimreise

(Reiseveranstalter: Reisebüro Klosterhuber) € 289,-

Herbststadt in Porec

07. - 10.11.2019
Volksmusik am Meer

Schon zum dritten Mal findet im November der Herbststadt in Porec statt. Andy Borg und Udo Wenders präsentieren den unvergesslichen Herbststadt mit Stars wie Silvio Samoni, die Paldauer und vielen mehr. Pittoreske Stadt Porec und Istrens wunderschönes Hinterland.

(Reiseveranstalter: Globus Tours) € 499,-

Wintermärchen entlang der Donau

28.11. - 01.12.2019
09.12. - 12.12.2019
Passau - Wien - Linz - Passau

Adventskreuzfahrt inklusive Vollpension! Kommen Sie an Bord von MS SELECT BELVEDERE und genießen Sie die besinnliche Vorweihnachtszeit auf eine ganz besondere Art.

(Reiseveranstalter: SE-Tours) ab € 199,-

Silvesterzauber Rhein

28.12.2019 - 02.01.2020
Köln - Koblenz - Mainz - Rudesheim - Boppard - Bonn - Köln
MS SERENADE I

Ihr Kapitän nimmt Kurs auf interessante Städte, die im Winterglanz erstrahlen. Höhepunkt: Das Feuerwerk vor der Kullisse von Boppard.

(Reiseveranstalter: SE-Tours) ab € 789,-

Silvester Toskana

29.12.2019 - 02.01.2020
Busreise

Unsere besondere Silvesterreise (Bus): Florenz - Pisa - Lucca - Siena - San Gimignano. Silvestergala mit Live-Musik, 4-Sterne-Hotel im Kurort Montecatini, Klassik - Neujahrskonzert.

(Reiseveranstalter: Fürst-Reisen) € 598,-

Neusiedlersee

08. - 10.11.2019

Zu Ehren des Hl. Martin, dem Schutzpatron des Burgenlandes, findet im Herbst in Neusiedl am See wieder das Martiniloben statt. "Der Tag der offenen Kellertür" hat sich zu einem kulinarischen Fest der Sinne entwickelt.

(Reiseveranstalter: Globus Tours) € 399,-

Passauer Neue Presse Leserreisen

Die genaue Reisebeschreibung erhalten Sie: Passauer Neue Presse | Leserreisen
Medienstraße 5 | 94036 Passau
Telefon (0851) 802 586
Fax (0851) 802 10047
leserreisen@pnp.de | pnp.de/leserreisen